

Schneiden

Cutting

Abisolieren

Stripping

Crimpen

Crimping

2011

2012

Kabelverarbeitung

Cable & Connector Tools



 **RENNSTEIG**

**RENNSTEIG WERKZEUGE –
für jede Anwendung die richtige Lösung**

***RENNSTEIG WERKZEUGE –
The right tool for the job***



Die Firma RENNSTEIG WERKZEUGE in Viernau/Thüringen verdankt ihren Namen dem „Rennsteig“, einem der schönsten Mittelgebirgswanderwege Deutschlands. In dieser Region folgt man einer jahrzehntelangen Tradition der Entwicklung und Herstellung von Handwerkzeugen höchster Qualität.

RENNSTEIG WERKZEUGE baut auf diesem Erbe auf und entwickelt heute Präzisionswerkzeuge für die Experten von morgen. Seit 1991 ist RENNSTEIG ein Tochterunternehmen der renommierten KNIPEX-WERK C. Gustav Putsch KG in Wuppertal.

RENNSTEIG WERKZEUGE is named after the “Rennsteig,” a hiking trail across the Thuringian highlands in Germany. This area has a longstanding tradition of excellence in hand tool design and manufacture.

RENNSTEIG WERKZEUGE builds on this heritage, developing tools for the next generation of professionals. Since 1991, RENNSTEIG has been a subsidiary of the renowned KNIPEX-WERK C. Gustav Putsch KG in Wuppertal, Germany.



Tradition am Puls der Zeit

A tradition of leadership

Mit neuen Technologien und Arbeitsverfahren werden hochwertige Materialien zu Werkzeugen der Kabelbearbeitung, Kabelscheren, Abisolier- und Kabelcrimpzangen, Schlagwerkzeugen, Einsteckwerkzeugen sowie zu einem breiten Sortiment an sonstigen Werkzeugen verarbeitet.

Eine eigene Entwicklungsabteilung ermöglicht zahlreiche Neu- und Weiterentwicklungen. Eine Reihe von Patenten, auch über die Grenzen Deutschlands hinaus, dokumentieren die Innovationsfähigkeit des Unternehmens. So können auch kundenspezifische Sonderwerkzeuge für die verschiedensten Anwendungsgebiete entwickelt und gebaut werden.

Using new technologies, innovative processes and the highest quality materials, we build cable cutting, stripping and crimping tools, striking tools, shank chisels and a wide variety of other tools.

Our in-house R&D Department works to continuously improve our tools and develop new ones, and numerous international patents are evidence of our innovative ability. One of our particular strengths is the development and manufacture of customer-specific tool designs for a very diverse array of specialist tasks.



DIN
Norm



5-Achs-Fräszentrum
Five-axle milling centre



Qualitätsprüfung
Quality testing



Ihr kompetenter Partner

Your expert partner

RENNSTEIG Qualitätswerkzeuge werden regelmäßig auf den wichtigsten internationalen Branchenmessen präsentiert. Das Unternehmen genießt beim Fachpublikum einen ausgezeichneten Ruf und hat weltweit einen festen Stellenwert unter den renommierten Werkzeugherstellern.

Die erfolgreiche Zertifizierung nach ISO 9001 zeigt eindrucksvoll die hervorragende Einstellung und das positive Verhältnis aller Mitarbeiter des Unternehmens zu Fragen der Qualität – ein Erfolgsfaktor für die Präsenz der RENNSTEIG WERKZEUGE auf dem sehr sensiblen Werkzeugmarkt für jetzt und die Zukunft.

Durch die Versuchs- und Prüfanstalt Remscheid wurde einer Vielzahl von RENNSTEIG WERKZEUGEN das Gütesiegel erteilt und somit die Fertigung nach DIN bestätigt.

RENNSTEIG's high-quality tools are regularly presented at the leading international tool shows, and we enjoy an excellent reputation with knowledgeable professionals. Around the world, experts know RENNSTEIG as one of the top tool manufacturers.

Our ISO 9001 certification demonstrates the proactive approach to quality that permeates our organisation from top to bottom. This focus on quality is one of the reasons for our ongoing success in the very demanding high-end tool market.

Germany's Remscheid Research and Test Institute has awarded its Quality Seal to numerous RENNSTEIG tools, attesting their manufacture to demanding DIN standards.



Auf internationalen Fachmessen stellt sich RENNSTEIG dem kritischen Fachpublikum
 Rennsteig presents its tools to professional users at international trade fairs



Inhaltsverzeichnis *Contents*

1. Kabelschneid-Werkzeuge	<i>Cutting Tools</i>		8–17
2. Abisolier-Werkzeuge	<i>Stripping Tools</i>		18–27
3. Crimp-Werkzeuge	<i>Crimping Tools</i>		28–69
3.1 Einleitung	Introduction		28–31
3.2 Aderendhülsenzangen	Ferrule Crimping Tools		32–37
3.3 Crimp-Systemzange PEW 12	Crimp System Tool PEW 12		38–48
3.4 Crimp-Systemzange PEW 6	Crimp System Tool PEW 6		49
3.5 Vierdornzangen	Four-Indent Crimping Tools		50–55
3.6 MultiCrimp	MultiCrimp		56–57
3.7 Service-Zangen PEW 8, 9, 16	Service Crimping Tools PEW 8, 9, 16		58–60
3.8 Handcrimpzangen für Spezialanwendungen	Manual Crimping Tools for Special Applications		61
3.9 Crimpmaschinen	Crimping Machines		62–63
3.10 Handcrimpzangen für große Verbinderquerschnitte	Hand Crimping Tools for Large Cable Diameters		64–67
3.11 Zubehör	Accessories		68–69
4. Photovoltaik-Werkzeuge	<i>Solar Tools</i>		70–79
5. Lichtwellenleiter-Werkzeuge	<i>Optical Fibre Tools</i>		80–87
6. Weitere Informationen	<i>Additional Information</i>		88–91

Zur Technik des Kabelschneidens

Das Schneiden eines Kabels ist der Beginn einer Reihe aufeinander abgestimmter Arbeitsschritte mit dem Ziel, eine elektrische Verbindung herzustellen.

Um Kabel von unterschiedlicher Form, Materialbeschaffenheit und vielfältigen Durchmessern fachgerecht schneiden zu können, werden entsprechend ausgelegte Kabelschneidwerkzeuge eingesetzt. Das Spektrum dieser Anforderungen reicht vom Schneiden dünner, feindrätiger Litzen über das exakt rechtwinklige Ablängen von Flachbandkabeln bis hin zum Trennen von Kabeln mit großen Querschnitten aus dem Bereich der Energieversorgung.

Die Kabel sollen ohne größere Anstrengung immer sauber geschnitten und möglichst wenig gequetscht werden. Dies gewährleisten eine spezielle Schneidengeometrie sowie präzisionsgeschliffene und gehärtete Schneiden.

Kabelscheren sind zum Schneiden von Drahtseilen oder Stahldraht nicht geeignet. Zum Trennen von Freileitungsseilen mit Zugentlastung oder Kabeln mit Stahlmantelung können nur robuste Drahtseilscheren mit verstärktem Messerkopf eingesetzt werden.

Die Kapazitätsangabe bei Kabelscheren bezieht sich immer auf die Summe aller auf einmal zu schneidenden Drähte und nicht auf den Querschnitt des Einzelleiters, der bei Kabelkapazitäten angegeben wird.

Cable cutting

Cutting a cable is the first of a series of coordinated operations involved in making an electrical connection. Cable cutters come in different designs for cables of different shapes, materials and diameters. Applications range from cutting thin fine-wire conductors, to precise right-angled cutting of ribbon cables, to cutting large diameter power supply cables.

Cables must be cut cleanly, without requiring great effort. This is provided by precision-ground, hardened blades with special geometry.

Cable shears are not suitable for cutting wire cables or steel wire. Only sturdy wire cable shears with a reinforced cutting head should be used for cutting fine conductor cables with strain-relief, or cables with steel casings.

The capacity figures shown here for cutters always refer to the total of all wires to be cut in one stroke, not to the cross-section of the individual strand as is indicated in cable capacities.

Schneiden *Cutting*



Einleiterkabel massiv
Single conductor cable, solid



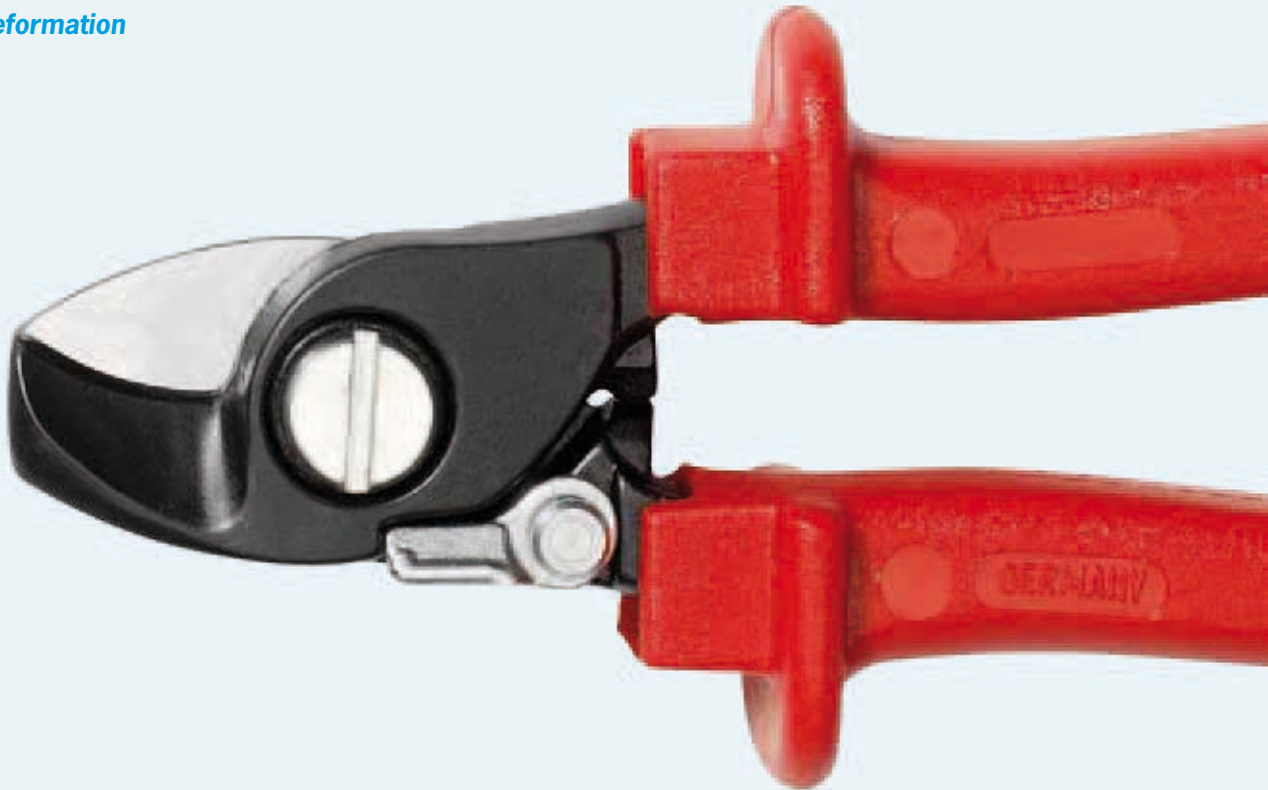
Einleiterkabel fein- und mehrdrätig
Single conductor cable, fine and multiple strands



Mehrleiterkabel mehrdrätig u. massiv
Multiple conductor cable, multiple strands and solid

Schneiden *Cutting*

**Kabel präzise und
deformationsarm schneiden.**
*Precision, low-deformation
cable cutting*



optimierte Schneidengeometrie mit Präzisionsschliff, gehärteter Schneidkopf aus geschmiedetem Spezialstahl, nachstellbares Schraubgelenk, ergonomischer Griff

Optimised blade geometry with precision ground hardened jaws of special forged steel. Adjustable joint. Ergonomic grip.

Art. No. 700 016 36

D15



Mit Öffnungsfeder, erhöhte Arbeitssicherheit durch Klemmschutz und Verschluss

With opening spring, improved work safety through pinch guard and lock

D20



Phase 1: Vorschnitt
Durch Einsatz der vorderen Schneide bleibt selbst bei größeren Kabeldurchmessern noch eine ergonomische Schenkelweite erhalten.

*Phase 1: Initial cut
The use of the front blade means that an ergonomic handle width is retained even when handling large diameter cables.*

D20



Phase 2: Fertigschnitt
Bei größerem Kraftbedarf ist ein Nachsetzen in das Profil am Gelenk möglich. Vorschnitt vorne – Fertigschnitt hinten.

*Phase 2: Final cut
If greater force is required, it is possible to adjust the profile at the joint. Initial cut at the front, final cut at the rear.*

Kabelscheren D15 und D20

- zum Schneiden von ein-, mehr- und feindrähtigem Kabel aus Al und Cu
- leichter, sauberer Schnitt, Einhandbetätigung
- kein Quetschen, keine Verformung des Kabels
- nicht für Stahldraht, Drahtseil und hartgezogene Kupferleiter geeignet
- unterschiedliche Beschichtungs- und Griffvarianten



D 15 ohne Öffnungsfeder
without opening spring




D 15 selbstöffnend durch Öffnungsfeder
im Zangengewerbe
self-opening spring in head



Cable shears D15 and D20

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Easy, clean cut with one-hand operation
- No crushing or deformation of cables
- Not for steel wire, wire cable or hard-drawn copper cable
- Forged construction with choice of finishes and grips

Art. No.	Ausführung Finish	Griffe Grips	Schneidwerte Cutting capacity		Länge Length	Gewicht Weight
			mm	mm ² 		
D 15 ohne Öffnungsfeder without opening spring						
700 015 3	brüniert burnished	Kunststoff überzogen plastic coated	15	50	170	210
700 015 36	brüniert burnished	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	15	50	170	240
700 015 6	verchromt chrome plated	Kunststoff überzogen plastic coated	15	50	170	210
700 015 66	verchromt chrome plated	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	15	50	170	240
D 15 mit Öffnungsfeder with opening spring						
700 016 3	brüniert burnished	Kunststoff überzogen plastic coated	15	50	170	210
700 016 36	brüniert burnished	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	15	50	170	240
700 016 6	verchromt chrome plated	Kunststoff überzogen plastic coated	15	50	170	210
700 016 66	verchromt chrome plated	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	15	50	170	240

links: Kabelschnitt mit Seitenschneider:
hoher Kraftaufwand, unsauberer Schnitt,
starkes Verformen und Quetschen des Kabels

Left: Cutting a cable with a conventional wire
cutter. High force is required, and the cable is
squeezed and deformed.

rechts: Kabelschnitt mit Kabelschneider:
leichter, sauberer Schnitt ohne Verformung des
Kabels

Right: Cutting a cable with a cable cutter.
Easier and cleaner cut without deformation

patentiert
patented



D 20 mit Doppelschneide für Vor- und Fertigschnitt
Double blade for precut and finishing cut

Art. No.	Ausführung Finish	Griffe Grips	Schneidwerte Cutting capacity		Länge Length	Gewicht Weight
			mm	mm ² 		
D 20						
700 020 3	brüniert burnished	Kunststoff überzogen plastic coated	20	70	200	300
700 020 36	brüniert burnished	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	20	70	200	340
700 020 6	verchromt chrome plated	Kunststoff überzogen plastic coated	20	70	200	300
700 020 66	verchromt chrome plated	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	20	70	200	340

Schneiden *Cutting*

**Große Durchmesser
leicht und sauber
schneiden.**

*Cut large
diameters easily
and cleanly.*



optimierte Schneidengeometrie mit Präzisionsschliff,
nachstellbares Schraubgelenk

*Ideal blade geometry with precision grind and
adjustable joint.*



geschmiedeter, gehärteter Schneidkopf,
Klemmschutz

Forged, hardened head with pinch guard



leichtes, hochfestes Aluminiumrohr, 2K-Griffe

*Light, rigid aluminium handles
with 2-component grips*



optimierte Hebelübersetzung
Kräfteverhältnis 1 : 20
Optimum 1 : 20 leverage

Art. No. 700 027 2



Kabelscheren D 27


- zum Schneiden von ein-, mehr- und feindrähtigem Kabel aus Al und Cu
- leichter, sauberer Schnitt durch neue Schneidengeometrie
- kurze Bauweise, geringes Gewicht
- nicht für Drahtseile und Stahldraht geeignet



D 27

Cable shears D 27

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Easy, clean cut due to new blade geometry
- Short design, low weight
- Not for steel wire or wire cable

Art. No.	Kopf Head	Griffe Handles	Schneidwerte Cutting capacity		Länge Length	Gewicht Weight
			mm	mm ² 		
D 27						
700 027 2	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	pulverlackiert mit 2K-Griffen powder-coated with two-component grips	27	150	500	1010



Kraftvoller Schnitt nahe am Schraubgelenk
Powerful cut close to the joint



Schneiden *Cutting*

**Komfortabel arbeiten unter
beengten Bedingungen.**
*Comfortable working
in cramped conditions.*



Bedarfsgerechte Griff­
einstellung durch Teleskoparme

*Telescope arms adjust to the
available working space*

Art. No. 700 038 3

570 mm

620 mm

670 mm

720 mm

770 mm



Optimaler Krafteinsatz durch Knickarmmechanik

Optimum force transfer through jointed arm



Optimierte Schneidengeometrie mit Präzisions­
schliff, nachstellbares Schraubgelenk,
vergüteter Spezialstahl

*Ideal blade geometry with precision grind
and adjustable joint, hardened special steel*



Leichtes, hochfestes Aluminiumrohr,
2K-Griffe mit Klemmschutz

*Light, rigid aluminium handles
with 2-component grips and pinch protection*



Kabelscheren D 38

- zum Schneiden von ein-, mehr- und feindrähtigem Kabel aus Al und Cu
- besonders geeignet unter beengten Arbeitsbedingungen
- abwinkelbare Teleskopgriffe zum Einstellen der optimalen Griffweite
- komfortables Arbeiten durch Ratschenprinzip und geringes Gewicht
- nicht für Drahtseile oder Stahldraht geeignet
- auswechselbarer Schneidkopf




D 38



Cable shears D 38

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Ideal for cramped working spaces
- Jointed telescope arms adjust for the ideal grip width
- Ratchet action and low weight for easy working
- Not for steel wire or wire cable
- Replaceable cutting head

Art. No.	Kopf Head	Griffe Handles	Schneidekapazität Cutting capacity		Länge Length	Gewicht Weight
			mm	mm ² 		
D 38						
700 038 3	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	Teleskoparme aus eloxiertem Aluminiumrohr mit 2K-Griffen telescope arms of anodized aluminium tubing with two-component grips	Ø 38	280	570–770	2000
700 038 3 0	Ersatzmesserkit replacement cutting head					



Schneiden *Cutting*

**Kraftverstärkt
schneiden mit
Ratschenantrieb.**
*Extra cutting force
with ratchet drive.*



Bedarfsgerechte Griff­längen­
ein­stel­lung durch Teleskoparme

*Telescope arms adjust to the
available working space*

Art. No. 700 060 3

610 mm

660 mm

710 mm

760 mm

810 mm



Vergüteter Spezialstahl, Vorjustagehebel,

Hardened special steel, pre-adjustment lever



Notentriegelung, optimierte Schneidkontur

Emergency unlock, special cutting contour



leichtes, hochfestes Aluminiumrohr, 2K-Griffe

*Light, rigid aluminium handles
with 2-component grips*



Kabelschneidzange D 60 und D 100

- zum Schneiden von ein-, mehr- und feindrähtigem Kabel aus Al und Cu
- auch für Kabel mit Blechmantelung
- optimale Schneidleistung durch Ratschenprinzip
- Schenkellänge mittels Teleskoparmen mehrstufig verstellbar
- Öffnen der Schere in jeder Schneidposition möglich
- Einsatz bei engen Platzverhältnissen und über Kopf möglich
- nicht für Drahtseile oder Stahldraht geeignet



D 60



D 100

Cable cutters D 60 and D 100

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Also for lead-coated cables
- Ratchet action for high cutting performance
- Telescope arms adjust to a range of lengths
- Cutter can be opened in any cutting position
- Can be used in cramped situations as well as overhead
- Not for steel wire or wire cable

Art. No.	Kopf Head	Griffe Handles	Schneidwerte Cutting capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm	mm ² 		
D 60						
712 060 3	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	Teleskoparme aus eloxiertem Aluminiumrohr mit 2K-Griffen telescope arms of anodized aluminium tubing with two-component grips	60	740	610-810	3850
712 061 3	Ersatzmesser spare blades		60			
D 100						
712 100 3	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	Teleskoparme aus eloxiertem Aluminiumrohr mit 2K-Griffen telescope arms of anodized aluminium tubing with two-component grips	100	960	660-860	4980
712 101 3	Ersatzmesser spare blades		100			



Leichte, zeitsparende Handhabung durch Schnellverstellung (Vorjustage)
Easy, time-saving use with quick pre-adjustment

Zur Technik des Abisolierens und Abmantelns

Eine hochwertige, leitende Verbindung setzt das fachgerechte Abmanteln des Kabels sowie sorgfältiges Abisolieren der Einzelleiter voraus. Die Einzelleiter müssen im Kontaktbereich komplett, längengerecht und unversehrt abisoliert werden. Die hierfür erforderlichen Zangen lassen sich wie folgt einteilen:

Abisolierzangen mit profilierten Schneiden sind für einen oder mehrere definierte Leiterquerschnitte ausgelegt. Halbkreisförmige Schneiden eignen sich für ein sauberes und sicheres Abisolieren des Querschnitts, auf den sie abgestimmt sind.

Selbsteinstellende Abisolierzangen stellen sich selbsttätig auf den erforderlichen Leiterquerschnitt bzw. auf die Isolationsdicke ein. Das Risiko einer Leiterbeschädigung ist nahezu ausgeschlossen. Kabel bis 16 mm² können auf diese Art abisoliert werden. Die Eindringtiefe der Abisoliermesser läßt sich in einem engen Bereich verändern oder an unterschiedliche Materialien anpassen.

Der Längenanschlag erleichtert das Einhalten einer gleichbleibenden Abisolierlänge.

Cable stripping and dismantling

A high quality conductive connection requires the proper removal of the cable sheath and careful stripping of the various conductors. The cable sheath can be removed quickly and cleanly using a suitable desheathing tool.

The individual conductors must be stripped cleanly, to the correct length and without damage in the contact area. Pliers designed for this purpose come in two basic types:

Stripping pliers with profile blades are designed for one or more defined conductor diameters. The cutting holes provide clean and safe stripping of the cross-section for which they were designed.

Self-adjusting insulation strippers adjust automatically to the required diameter and insulation thickness. There is virtually no risk of damaging the conductor. Cables up to 16 mm² can be stripped with these tools. Frequently the cut depth of the stripper blade can be adjusted within a narrow range, and also to accommodate different materials.

A length stop facilitates repeat stripping to a consistent strip length.

Abisolieren Stripping



Abisolieren *Stripping*

Vollautomatisch und multifunktionell abisolieren.

Fully automatic multifunctional stripping.



Glasfaserverstärktes Gehäuse,
Zwei-Komponenten-Griff

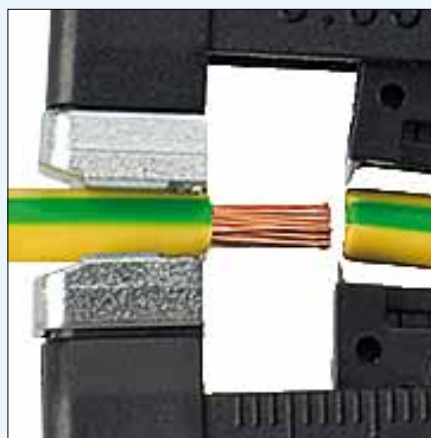
*Glass-fibre-reinforced housing,
two-component grip*

Art. No. 707 020



Vollautomatische Abisolereinheit, 0,03–10 mm²,
Längenanschlag

*Fully automatic stripping unit, 0.03–10 mm²,
length stop*



Metallische Klembacken

Metal jaws



Integrierter Kabelschneider bis 10 mm²

Integral wire cutter, max. 10 mm²



MultiStrip 10, automatisch-selbsteinstellende Abisolierzange

- erste sich selbstständig auf Querschnitt und Isolationsstärke einstellende Abisolierzange
- geeignet für ein- und mehrdrähtige Kabel mit PVC-Isolationen und einer Vielzahl von speziellen Isolationen z. B. Teflon®, Radox®- und Gummiisolationen

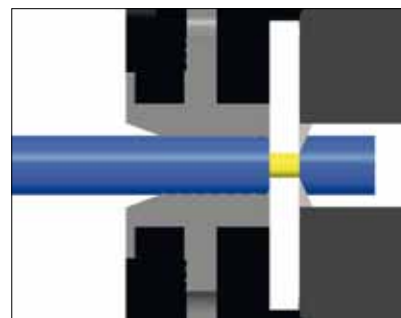
patentiert
patented



MultiStrip 10, automatic self-adjusting insulation stripper

- The first stripper that automatically self-adjusts to the right diameter and insulation thickness
- Applicable for single or multi-strand PVC-insulated cables, and a large variety of Teflon®, Radox®, and rubber-insulated cables

Art. No.	Kapazität Capacity mm ²	Länge Length mm	Gewicht Weight g
707 020	0,03–10	195	200
707 021	Ersatzmesserblock spare blade pair		
707 022	Erstanzschlag spare length stop		

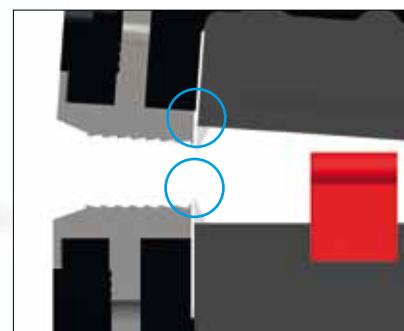


Patentierte Messerzustellautomatik
Näheres zur Funktionsweise unter www.rennsteig.com.

Patented automatic blade closure.
For details see www.rennsteig.com.



Wechselbarer Messerblock
Interchangeable blade pair



Sicherer Halt des Kabels durch Viermessersystem
Four-blade system holds wire securely

Abisolieren *Stripping*

Automatisch und universell arbeiten.
Automatic and universal.



Art. No. 700 001

Glasfaserverstärktes Gehäuse

Glass-fibre-reinforced housing



Feineinstellung Schneidtiefe

Fine adjustment of cutting depth



Wechselbare Klemmbacken
Längenanschlag
wechselbares Abisoliermesser

Interchangeable jaws
Length stop
Interchangeable blade



Integrierter Kabelschneider bis 10 mm²

Integral wire cutter, max. 10 mm²



Automatische Abisolierzange

- zum Abisolieren von ein-, mehr- und feindrähtigen Leitern mit gängigen Standardisolationen
- 2 Modelle für die Querschnittsbereiche 0,03–10 mm² sowie Flachbandkabel bis 10 mm Breite und 2,5–16 mm²
- selbständiges Anpassen der Abisoliermesser an die verschiedenen Querschnitte ohne Voreinstellung
- automatisches Öffnen der Klemmbacken nach dem Abisolieren
- weder Beschädigung der Leiter noch Aufspließen der Einzelleiter



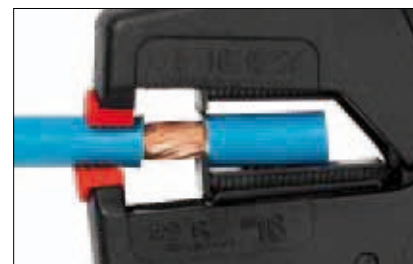
Automatic insulation stripper

- For stripping the most common standard insulations of single-strand, multi-strand and fine-strand conductors
- Available in two versions for cross-section range 0.03 to 10 mm², as well as for thin ribbon cable up to 10 mm width and for cross-sectional range 2.5 to 16 mm²
- Stripping blades automatically adjust to the cross section of cable without presetting
- Automatic opening of clamping jaws after stripping
- No damage to the conductors, no splitting up of the individual conductors

Art. No.	Kapazität Capacity mm ²	Länge Length mm	Gewicht Weight g
707 001 707 002 707 003 707 004	0,03–10 Ersatzmesser-Kit <i>spare blades</i> Ersatzklemmbacken <i>spare clamping jaws</i> Ersatzanschlag <i>spare length stop</i>	200	210
707 011 707 012 707 013	2,5–16 ohne Anschlag <i>without length stop</i> Ersatzmesser <i>spare blades</i> Ersatzklemmbacken <i>spare clamping jaws</i>	200	210



Art. No. 707 001
Querschnittsbereich 0,03–10 mm²
Cross-section range 0.03–10 mm²



Art. No. 707 011
Querschnittsbereich 2,5–16 mm²
Cross-section range 2.5–16 mm²



Art. No. 707 002
Auswechselbare Messer
Interchangeable blades



Art. No. 707 012
Auswechselbare Formmesser
Interchangeable profile blades



Art. No. 707 003
Auswechselbare Klemmbacken
Interchangeable jaws



Art. No. 707 013
Auswechselbare Formklemmbacken
Interchangeable profile jaws

Abisolieren *Stripping*

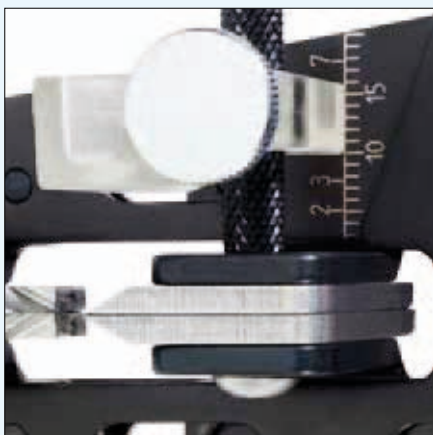
Hochpräzise operieren
und individuell adaptieren.
*Highly precise and
individually adaptable.*



Art. No. 708 218 3

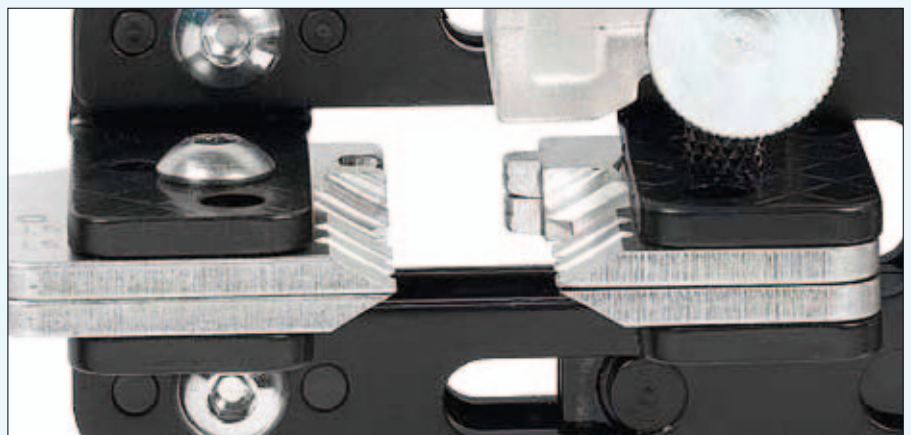
ergonomische 2k-Griffe

Ergonomic 2-component grips



Längenanschlag einstellbar, mit Scala

Adjustable length stop with scale



Messersatz 4-teilig, austauschbar
Präzisionsmechanik aus vergütetem Federstahl, robust und langlebig.

4-piece interchangeable blade set
Precision mechanism of hardened spring steel, tough and long-lasting



Abisolierzange für Spezialanwendungen

- Spezialzange mit Längenanschlag zum qualitativ hochwertigen, beschädigungsfreien Abisolieren und Abmanteln aller Elektroeinzel- und Mehrleiterkabel von 0,03 bis 16 mm²
- einsetzbar unabhängig von der Festigkeit des Isolationsmaterials
- kein Quetschen oder Deformieren der Kabelenden durch Spezialschneidverfahren
- austauschbare Formmesser für verschiedene Kabelquerschnitte, auch kundenspezifische Sonderabmessungen möglich
- automatische Rückführung der Abisoliermesser in die Ausgangsstellung

patentiert
patented



Insulation stripper for special applications

- Special hand tool with length stop for high-quality stripping and dismantling of single and multi-wire cables ranging from 0.03 to 16 mm²
- Applicable for a great variety of insulations of differing hardness
- No pinching or deforming of cable ends, thanks to a special cutting mode
- Interchangeable blades for different wire ranges
- Customized blade designs on request
- Automatic release after operation

Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications	Länge Length mm	Gewicht Weight g
708 200 3	Grundzange ohne Messer, brüniert, mit 2K-Griffen Tool without stripping blades, burnished, with 2-component grips	200	410

Die Zange kann auch mit verchromtem Kopf geliefert werden.
Also available with chrome-plated housing.



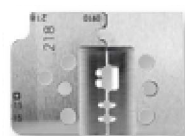
Kabel an Längenanschlag anlegen
Position cable at length stop



Abisolieren durch Formmesser
Stripping with profile blades



Automatisches Abziehen der Isolation
Automatic removal of insulation



Die Zange kann komplett mit Formmessersatz geliefert und mit verschiedensten Messersätzen nachgerüstet werden. Gängige Bestückungsvarianten finden Sie umseitig.

The tool can be supplied with spare profile blade. A wide range of replacement blades is available. Some standard sets are shown on the next page.

Abisolieren *Stripping*

Art. No. Zange Tool	Ausführung Finish	Anwendungsbereich Range of applications	Kapazität Capacity	Maße Abisolierstellen Strip dimensions mm	Art. No. Messor Blades	Messerpaare Stripper plate pairs
708 201 3	brüniert burnished	Zange für Teflon®-isoliertes Kabel mit Kabelführung Tool for teflon® insulated cables with cable guiding	0,03–2,08 mm ²	Ø 0.35 / Ø 0.55 Ø 0.80 / Ø 1.05 Ø 1.35 / Ø 1.60 Ø 1.75	708 201 3 0	
708 203 3	brüniert burnished	Zange für Teflon®-isoliertes Kabel Tool for teflon® insulated cables	2,5–10 mm ²	Ø 4.45 Ø 3.50 Ø 2.70 Ø 2.30	708 203 3 0	
708 205 3	brüniert burnished	Zange für DIN-Litzenkabel Tool for standard multi-wire cables	0,14–6 mm ²	Ø 0.70 / Ø 1.35 Ø 1.70 / Ø 2.30 Ø 2.70 / Ø 3.50	708 205 3 0	
708 206 3	brüniert burnished	Zange für POF-Kabel 1, 2 und 4 adrig Tool for 1, 2 and 4-core POF-cables	1-adrig/strand Ø 6,7 mm 2-adrig/strand Ø 6,2 mm 4-adrig/strand Ø 5,5 mm Ø 2,2 mm POF	Ø 5.80 Ø 4.80 Ø 2.50 Ø 1.50	708 206 3 0	
708 209 3	brüniert burnished	Zange für Solarkabel "RADOX® 125" Tool for solar cable "RADOX® 125"	2,5 / 4,0 / 6 mm ²	Ø 3.90 Ø 3.00 Ø 2.40	708 209 3 0	
708 212 3	brüniert burnished	Zange für Spezialkabel mit Isolation aus Teflon® und Kaptonfolie Tool for special cable with Teflon®, insulation	AWG 20-10	Ø 1.00 / Ø 1.20 Ø 1.40 / Ø 1.80 Ø 2.40 / Ø 2.80	708 212 3 0	
708 218 3	brüniert burnished	Zange für ASI-Bus Kabel Außenmantel flach Tool for ASI-Bus cable outer sheath	2 x 1,5 mm ² 10,2 x 4 mm	ovale Sonderform 2 x R1.30 (Abstand 0,68) 2 x Ø 1,70 oval shaped 2 x R1.30 (distance 0.68) 2 x Ø 1.70	708 218 3 0	
708 226 3	brüniert burnished	Zange für Solarkabel Tool for solar cable	1,5–6,0 mm ²	Ø 3.90 Ø 3.00 Ø 2.40 Ø 1.90	708 226 3 0	
708 233 3	brüniert burnished	Zange für PVC-Kabel Tool for PVC cable	6 mm ² 10 mm ² 16 mm ²	Ø 5.70 Ø 4.45 Ø 3.50	708 233 3 0	
708 269 3	brüniert burnished	Zange für Solarkabel Tool for solar cable	4, 6, 10 mm ²	Ø 3,0 Ø 3,9 Ø 5,0	708 269 3 0	

Mehr als 100 verschiedene Messersätze für unterschiedliche Kabelquerschnitte und Isolationen sind bisher verfügbar – Informationen hierzu finden Sie unter www.rennsteig.com oder fragen Sie bei uns direkt an, wir beraten Sie gern.

Over 100 blade sets for different cable cross-sections and insulations are available. See www.rennsteig.com for more details or just ask us. We'll be glad to help.



Microstripper für Teflon®

- zum Abisolieren von feinstadrigen Teflon®-isolierten Kupferkabeln mit Leiterquerschnitten von 0,005 bis 0,14 mm² (AWG 40-26)
- Festanschlag für Querschnittsbereiche 0,02/0,01 mm² und 0,008/0,005 mm² (AWG 34/36 und 38/40)
- schwenkbarer Anschlag für Querschnittsbereiche 0,14/0,08 mm² und 0,06/0,03 mm² (AWG 26/28 und 30/32)



Microstrip for Teflon®

- For stripping fine-strand Teflon®-insulated copper wire with conductor cross-sections from 0.005–0.14mm² (AWG 40-26)
- Fixed stop for cross-sections ranges 0.02/0.01 mm² and 0.008/0.005 mm² (AWG 34/36 and 38/40)
- Swivel stop for cross-sections ranges 0.14/0.08 mm² and 0.06/0.03 mm² (AWG 26/28 and 30/32)

Art. No.	Kapazität Capacity mm ²	AWG	Länge Length mm	Gewicht Weight g
8007 5001 3	0,005–0,14	40–26	135	75



Profilschneide
Profile jaws



Schwenkbarer Anschlag
Swivel stop



Festanschlag
Fixed stop

Universalzange für Datenkabel

- Spezialwerkzeug zur Bearbeitung von Datenkabeln
- keine Verletzung der Schirmung bzw. der Innenleiter
- Schere mit zwei Schneidbereichen für:
 - Außenschirmung, Paarschirmung und Innenleiter
 - Kunststofffaser
- kleine, kompakte Bauweise



Multifunction tool for data cables

- Special tool for working on data wire
- No damage to shielding or wire
- Shears with two cutting areas for
 - outer shielding, pair shielding and inside conductors
 - optical fibres
- Small and compact design

Art. No.	Ausführung Finish	Griffe Grips	Außenmantel Outer sheath Ø mm	Länge Length mm	Gewicht Weight g
8007 5003 3	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	Kunststoff plastic	4–10	160	90



Abmanteln des Außenmantels
mittels austauschbarem
Formmesser

Outer sheath stripping with
interchangeable profile blades



Schneiden der Paarschirmung
Cutting the double shielding



Schneiden der Innenleiter
Cutting the conductors

Zur Technik des Crimpens

Crimpverbindungen haben Lötverbindungen weitgehend abgelöst. Sie sind mechanisch stabil, korrosionsbeständig, reproduzierbar herzustellen, alterungsbeständig und bieten über lange Zeiträume optimale elektrische Übertragungsqualität. Voraussetzung dafür ist, dass Leiter, Kontakt, Crimpwerkzeug und Werkzeugeinstellung aufeinander abgestimmt sind.

Grundsätzliche Qualitätsanforderungen an Crimpverbindungen sind in einschlägigen Normen wie z.B. DIN EN 60352-2, IEC 512 oder DIN EN 60999-1 definiert. Darüber hinaus erfordern oft detaillierte Herstellervorgaben für die Vielzahl der am Markt erhältlichen Verbinder- und Kabelkombinationen ein auf diese perfekt abgestimmtes Crimpwerkzeug.

Ob Crimpgesenk (F-, W-, Hex-, Vierkant- oder Sondercrimpform), Vierdorncrimp oder multifunktionale Spezialcrimpzange – Rennsteig bietet für nahezu alle Verbinderarten ein passendes Werkzeug. Alle wichtigen Merkmale moderner Crimpzangen, wie etwa

- die Zwangssperre, die sicher stellt, dass der Crimp ordnungsgemäß beendet wird,
- sichere, rutschfeste 2K-Griffhüllen für ergonomisches Arbeiten,
- die Nachstellbarkeit des Crimpdruckes bei wechselbaren Gesenken oder
- die werkseitige Einstellung der Werkzeuge auf den richtigen Crimpdruck

sind dabei selbstverständlich.

Die exakte Vorbereitung der Leiter (Schneiden und Abisolieren) sind ebenso wichtig, wie die richtige Abstimmung von Verbinder, Leiter und Crimpwerkzeug. Dabei spielt die korrekte Positionierung von Verbinder und Leiter im richtigen Crimpwerkzeug eine wesentliche Rolle.

Sie finden daher bei Rennsteig dort, wo es erforderlich ist, immer die passende Kontaktaufnahme zum jeweiligen Anwendungsfall.

Crimping

Crimp connections have replaced soldered connections in most applications. Crimps are mechanically stable and corrosion-resistant. They can be done the same every time, resist aging, and offer excellent, long-lasting electrical connections. However, to do so crimps must be made correctly. The wire, contact, and crimp tool all need to fit.

Basic quality requirements for crimp connections are defined in standards such as DIN EN 60352-2, IEC 512 and DIN EN 60999-1. In addition, manufacturers often have detailed requirements for the many wires and connectors on the market, which necessitate the right crimp tool.

Whether for crimp dies (F, W, hex, square or special crimps), four-indent crimp tools or multifunctional special crimp tools, Rennsteig offers the right tool for virtually any type of crimp connection. They offer all key features of modern crimp tools, such as

- Force lock, to make sure that the crimp is finished correctly
- Secure non-slip 2-component grips for ergonomic working
- Adjustable crimping force for changeable dies, or
- Factory-set adjustment to the right crimping force.

Proper preparation of the wire end (cutting and stripping) is just as important as the correct combination of connector, wire and crimp tool. The wire and connector must also be properly positioned in the crimp tool.

Rennsteig tools are designed to make it easy to make good crimps. To make sure it stays that way, with Rennsteig you will always find someone to help you with your particular application.

Crimpen *Crimping*

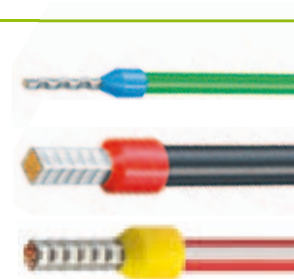


Die wichtigsten Crimpverbindungen auf einen Blick *The most important crimp connections at a glance*

Isolierte und nicht isolierte Aderendhülsen *Insulated and non-insulated ferrules*

Seite [page](#)

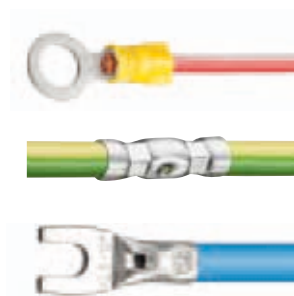
32–37, 46, 49, 56–60, 62–63



Isolierte und nicht isolierte Kabelschuhe und Verbinder *Insulated and non-insulated terminals and connectors*

Seite [page](#)

40–41, 56–60, 62–67



Gerollte und gestanzte Kontakte *Rolled and stamped contacts*

Seite [page](#)

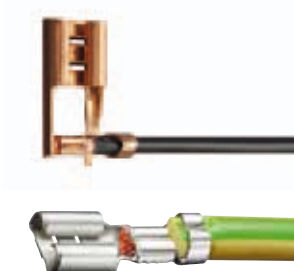
43, 49, 61, 62–63



Unisolierte Flachsteckverbinder *Non-insulated tab connectors*

Seite [page](#)

42, 56–63



Geschirmte modulare Steckverbinder und ISDN-Stecker *Shielded modular plug connectors and ISDN plugs*

Seite [page](#)

47–48



Ungeschirmte modulare Steckverbinder und ISDN-Stecker

Non-shielded modular plug connectors and ISDN plugs



Seite [page](#)

47, 61

Verbinder für KOAX-Stecker

COAX plug connectors



Seite [page](#)

45, 58–60

Gedrehte Kontakte

Turned contacts



Seite [page](#)

44, 50–55, 62–63

Solarverbinder

Solar connectors



Seite [page](#)

62–63, 70–79

LWL-Verbinder

Fibre optic connectors



Seite [page](#)

45, 80–87

Crimpen *Crimping*

Selbsteinstellend und
komfortabel crimpen.

Self-adjusting, easy crimping.

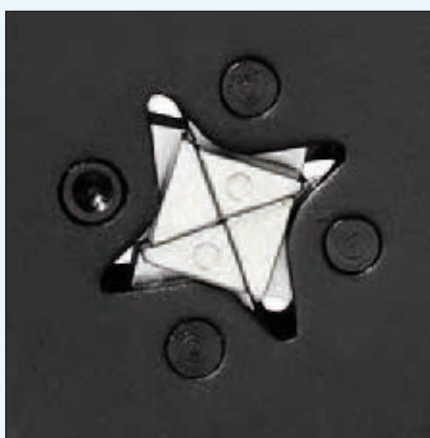


Art. No. 610 084 3



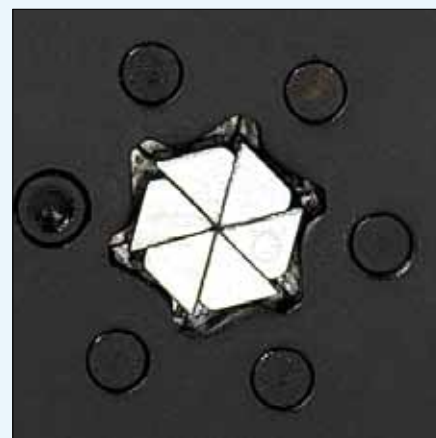
Kompakte Bauweise, Zwangssperre, Notentriegelung,
großer Arbeitsbereich 0,08–10,0 mm²

*Compact design, force lock, emergency unlocking,
wide 0.08–10.0 mm² crimping range*



Vierkant-Crimpform
Four-sided crimp

*Automatische Einstellung auf Crimpquerschnitt, präzise Crimpbacken in verschiedenen Ausführungen
Automatic self-adjustment for crimp diameter, precision crimping jaws in several versions*



Sechskant-Crimpform
Hexagonal crimp



Aderendhülsen crimpzange PEW 8.84

- selbsteinstellende Anpassung auf die gewünschte Aderendhüsengröße
- seitliche Einführung der Aderendhüsen in das Werkzeug
- verschiedene Crimpprofile
- Ausführung brüniert oder verchromt
- Federstahl, spezialvergütet

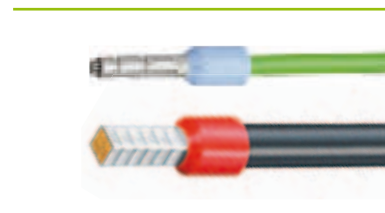
patentiert
patented



PEW 8.84

Ferrule crimping tool PEW 8.84

- Self-adjusts to the desired ferrule size
- Ferrule insertion on the side of the tool
- Multiple crimp profiles
- Burnished or chrome finish
- Specially hardened spring steel



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm ²	AWG		
PEW 8.84 mit Seiteneinführung with side feed						
610 084 3	brüniert burnished		0,08–10,0	28–7	180	380
610 084 6	verchromt chrome plated		4 profilierte Crimppflächen 4 serrated crimping profiles			
610 084 3 2	brüniert burnished		0,08–10,0	28–7		
610 084 6 2	verchromt chrome plated		2 profilierte Crimppflächen 2 serrated crimping profiles 2 glatte Crimppflächen 2 smooth crimping profiles			

Aderendhülsen crimpzange PEW 8.86

patentiert
patented



PEW 8.86

Ferrule crimping tool PEW 8.86



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm ²	AWG		
PEW 8.86 mit Seiteneinführung with side feed						
610 086 3	brüniert burnished		0,08–6,0	28–10	180	380
610 086 6	verchromt chrome plated		6 profilierte Crimppflächen 6 serrated crimping profiles			



PEW 8.84



PEW 8.86

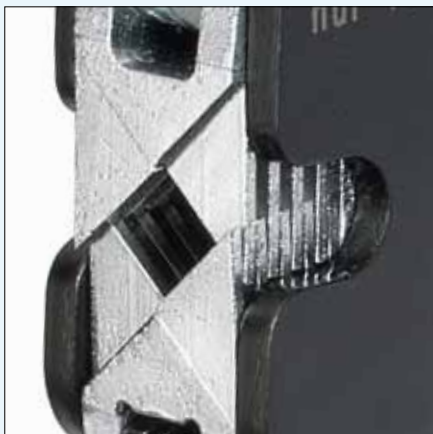
Ideale Anpassung an unterschiedlichste Klemmenformen
Excellent fit for many different terminal shapes

Crimpen *Crimping*

**Vielseitig crimpen unter
beengten Bedingungen.
*A large variety of crimps
in a small package.***



Art. No. 610 088 3



Fronteinführung

Front feed



Arbeitsbereich 0,08–16mm² (umschaltbar),
automatische Einstellung durch abgestimmte
Federnkombination

*0.08–16mm² crimp range (switchable),
automatic adjustment with tuned spring combination*



Nachjustierbar, Zwangssperre, Notentriegelung,
ergonomische 2C-Griffe

*Adjustable, force-lock, emergency unlocking,
ergonomic 2C grip*



Aderendhülsencrimpzange PEW 8.87

- für einfachste Handhabung unter beengten Platzverhältnissen
- extrem großer Anwendungsbereich in einem Werkzeug (Modell PEW 8.88)
- quadratisches Crimpprofil mit 4 profilierten Backen
- selbsteinstellende Anpassung auf die gewünschte Aderendhülsengröße
- Kraftverstärkung durch Hebelübersetzung für ermüdungsarmes Arbeiten
- Federstahl, spezialvergütet



PEW 8.87



Fronteinführung – vorteilhaft bei kurzen Leiterenden
Front feed - useful with short wire ends

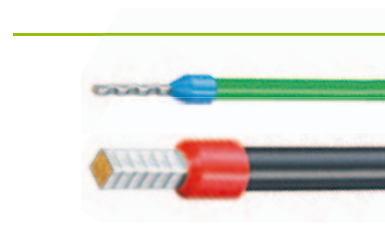
Aderendhülsencrimpzange PEW 8.88



PEW 8.88

Ferrule crimping tool PEW 8.87

- Very simple handling for tight spaces
- Extremely wide range of applications in one tool (model PEW 8.88)
- Square crimp shape with 4 profiled jaws
- Self-adjusts to the desired ferrule size
- Leverage grip boosts crimp power for tireless working
- Specially hardened spring steel



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length	Gewicht Weight
			mm ²	AWG		
PEW 8.87 mit Front- und Seiteneinführung <i>with front and side feed</i>						
610 087 3	brüniert burnished		0,08–10,0	28–7	190	475



Seiten- und Fronteinführung möglich
Front or side feed



Ferrule crimping tool PEW 8.88



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length	Gewicht Weight
			mm ²	AWG		
PEW 8.88 mit Fronteinführung <i>with front feed</i>						
610 088 3	brüniert burnished		0,08–16,0	28–5	190	475

Crimpen *Crimping*



Art. No. 650 020 2

Stahlblechkasten pulverbeschichtet, Inhaltsübersicht im Deckel
Bestückung: Aderendhülsenzange PEW 8.84, automatische Abisolierzange,
Auswahl gängiger Aderendhülsen

Steel case, powder-coated, with content list inside cover.
Contents: PEW 8.84 ferrule crimping tool, automatic stripper,
selection of widely-used ferrules



Art. No. 650 023 2










alternative Bestückung:
Aderendhülsenzange PEW 8.87, automatische Abisolierzange

Alternative tools:
PEW 8.87 ferrule crimping tool, automatic stripper



Sortimentskästen für isolierte und unisolierte Aderendhülsen mit Zangen

Sets of insulated and noninsulated end sleeves (ferrules) with crimping tools

Bestückung Set	Art. No.	Inhalt Contents	Aderendhülsen End sleeves	
			mm ²	Stück pieces
Bestückungsvariante 1 Set 1				
	650 001 2	Crimpzange Art. No. 610 084 3 isolierte und unisolierte Aderendhülsen 0,25–6,0 mm ² Crimping tool Art. No. 610 084 3 Insulated and non-insulated end sleeves 0.25–6.0 mm ²	0,25 / 0,5 / 1,0	100
			2,5 / 4,0	100
			6,0	50
Bestückungsvariante 2 Set 2				
	650 002 2	Crimpzange Art. No. 610 084 3 isolierte und unisolierte Aderendhülsen 1,0–10,0 mm ² Crimping tool Art. No. 610 084 3 Insulated and non-insulated end sleeves 1.0–10.0 mm ²	1,0 / 1,5 / 2,5	100
			4,0	100
			6,0 / 10,0	50
Bestückungsvariante 3 Set 3				
 	650 020 2	Abisolierzange Art. No. 707 001 Crimpzange Art. No. 610 084 3 isolierte und unisolierte Aderendhülsen 0,25–6,0 mm ² Self-adjusting insul. stripper Art. No. 707 001 Crimping tool Art. No. 610 084 3 Insulated and non-insulated end sleeves 0.25–6.0 mm ²	0,25 / 0,5 / 1,0	100
			2,5 / 4,0	100
			6,0	50
Bestückungsvariante 4 Set 4				
 	650 021 2	Abisolierzange Art. No. 707 001 Crimpzange Art. No. 610 084 3 isolierte und unisolierte Aderendhülsen 1,0–10,0 mm ² Self-adjusting insul. stripper Art. No. 707 001 Crimping tool Art. No. 610 084 3 Insulated and non-insulated end sleeves 1.0–10.0 mm ²	1,0 / 1,5 / 2,5	100
			4,0	100
			6,0 / 10,0	50
Bestückungsvariante 5 Set 5				
	650 022 2	Crimpzange Art. No. 610 087 3 isolierte und unisolierte Aderendhülsen 1,0–10,0 mm ² Crimping tool Art. No. 610 087 3 Insulated and non-insulated end sleeves 1.0–10.0 mm ²	1,0 / 1,5 / 2,5	100
			4,0	100
			6,0 / 10,0	50
Bestückungsvariante 6 Set 6				
 	650 023 2	Abisolierzange Art. No. 707 001 Crimpzange Art. No. 610 087 3 isolierte und unisolierte Aderendhülsen 1,0–10,0 mm ² Self-adjusting insul. stripper Art. No. 707 001 Crimping tool Art. No. 610 087 3 Insulated and non-insulated end sleeves 1.0–10.0 mm ²	1,0 / 1,5 / 2,5	100
			4,0	100
			6,0 / 10,0	50

Aderendhülsenzange PE 7.1

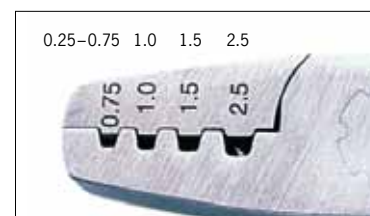
- Einsteigermodell zum Verpressen von Aderendhülsen 0,25–2,5 mm²
- geschmiedeter Zangenkörper
- gefrästes Trapezprofil




PE 7.1

Ferrule crimping tool PE 7.1

- Entry-level model for crimping 0.25–2.5 mm² ferrules
- Forged body
- Milled trapezoidal profile



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm ²	AWG		
PEW 7.1						
610 001 0	poliert polished		0,25–2,5	28–5	150	140

Crimpen *Crimping*

Systemübergreifend und
hocheffizient arbeiten.
*Highly efficient crimping
for multiple systems.*

patentiert
patented



Kontaktaufnahme, Drahtstopp,
Zwangssperre mit Notentriegelung

*Locator, wire stop,
force lock with emergency unlock*



Crimpeinsatz wechselbar

Replaceable crimp insert



Feinjustage

Fine adjustment



Notentriegelung

Emergency unlocking



Crimp-Systemzange PEW 12

- Spezialcrimpzange zum Vercrimpen nahezu aller aktuellen Crimpverbinder mit einem Leiterinnenquerschnitt von 0,08–95 mm²
- garantiert exakte, lötfreie, elektrische Verbindungen
- parallele Crimpbackenzustellung
- optimale Hebelübersetzung
- gute Handhabung durch ergonomische Schwerpunktage
- Ein- und Zweihandbedienung möglich
- vielfältige Kombinationsmöglichkeiten



PEW 12 Grundzange brüniert
PEW 12 burnished finish



PEW 12 Grundzange verchromt
PEW 12 chrome finish

Crimp System Tool PEW 12

- Special tool for crimping virtually all crimped connections with conductor cross-sections from 0.08–95 mm².
- Ensures exact, solder-free electrical connections
- Parallel jaw closing
- Excellent leverage transfer
- Good handling through ergonomic centre of gravity
- One- or two-handed operation
- Many different combination possibilities

Art. No.	Ausführung Finish	Länge Length mm	Gewicht Weight g
PEW 12			
624 000 3	brüniert mit 2k-Griffen, ohne Crimpeinsatz burnished, 2C grips, without die set	200	560
624 000 6	verchromt mit 2k-Griffen, ohne Crimpeinsatz burnished, 2C grips, without die set	200	560
624 40098 3	Tischhalterung für PEW 12 Tabletop mount for PEW 12	190	360



Verschiedene Crimpeinsätze, Kontaktausnahmen und Drahtstopp finden Sie auf den folgenden Seiten.

See the following pages for die sets, locators and wire stops.

Auslieferung im Kunststoffkoffer

Grundausrüstung:

- Zange ohne Crimpeinsatz und ohne Kontaktaufnahme
- Montagezubehör

Das Set kann durch den Anwender mit bis zu 7 Crimpeinsätzen und 4 Positionierhilfen bestückt werden.

Supplied in plastic case

Basic equipment:

- Crimping tool without crimp insert or locator
- Assembly accessories

Up to 7 crimp inserts and 4 locators can be added to the set at user request.



Tischhalterung für PEW 12
Tabletop mount for the PEW 12

Crimpen *Crimping*

**Crimp-Systemzange PEW 12
für isolierte Verbinder
nach DIN 46237**

**Crimp System Tool PEW 12
for insulated terminals
per DIN 46237**



Art. No. 624 060 3



Art. No. 624 691 3 1



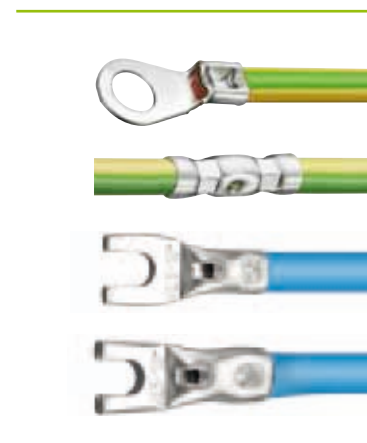
Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm ²	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
624 060 3	•		•			0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0			
624 060 6		•	•						
624 060 3 0			•						
624 060 3 3	•		•			0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0			
624 060 3 6		•	•						
624 060 3 3 0			•						
624 063 3	•		•			10 16			
624 063 6		•	•						
624 063 3 0			•						
624 691 3	•		•		konischer ISO-Crimp conical ISO-Crimp	0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0			
624 691 6		•	•						
624 691 3 1	•		•	•					
624 691 6 1		•	•	•					
624 691 3 0			•						
624 691 0 01				•					

Crimp-Systemzange PEW 12 für unisolierte Verbinder nach DIN 46234/46235/ 46267

Crimp System Tool PEW 12 for non-insulated terminals per DIN 46234/46235/ 46267



Art. No. 624 031 3



Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm ²	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
624 020 3	•		•			0,5–0,75 1,0–1,5 2,5			
624 020 6		•	•						
624 020 3 0			•						
624 030 3	•		•			4 6 10			
624 030 6		•	•						
624 030 3 0			•						
624 031 3	•		•			1,5 2,5 4,0 6,0* 10,0*			
624 031 6		•	•						
624 031 3 0			•						
624 032 3	•		•			0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0 10			
624 032 6		•	•						
624 032 3 0			•						
624 033 3	•		•			16 25			
624 033 6		•	•						
624 033 3 0			•						

*nach DIN 46267 *per DIN 46267

**Crimp-Systemzange PEW 12
für Flachstecker nach
DIN 46 247, 46 345, 46 346**

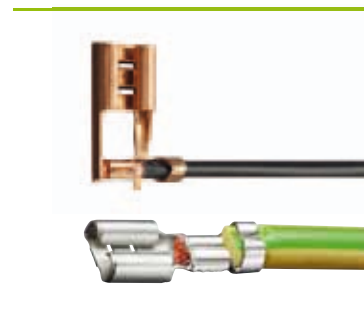
**Crimp System Tool PEW 12
for tab connectors per
DIN 46 247, 46 345, 46 346**



















Art. No. 624 745 3



Art. No. 624 050 3 1



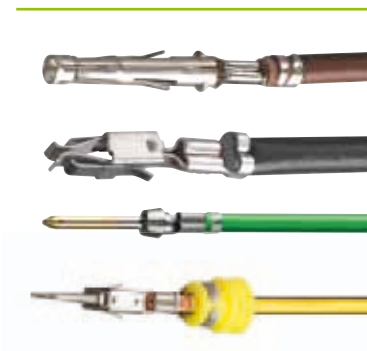
Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm ²	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool</i> burnished	Zange verchromt <i>Tool</i> chrome plated	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 045 3	•		•		Steckerbreite <i>Tab width</i> 2,8 + 4,8 	0,1-0,25 0,5-1,0 0,5-1,0 1,5-2,5			
624 045 6		•	•						
624 045 3 1	•		•	•					
624 045 6 1		•	•	•					
624 045 3 0			•						
624 045 0 01				•					
624 050 3	•		•		Steckerbreite <i>Tab width</i> 4,8 + 6,3 	0,5-1,0 1,5-2,5 4-6			
624 050 6		•	•						
624 050 3 1	•		•	•					
624 050 6 1		•	•	•					
624 050 3 0			•						
624 050 0 01				•					
624 742 3	•		•			0,5-1,0 0,5-1,0 1,25-2,5			
624 742 6		•	•						
624 742 3 0			•						
624 745 3	•		•			1,25-2,5 3-4 4-6			
624 745 6		•	•						
624 745 3 0			•						

Crimp-Systemzange PEW 12 für gerollte und gestanzte Kontakte

Crimp System Tool PEW 12 for rolled and stamped contacts



Art. No. 624 667 3 1



Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm ²	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
624 053 3	•		•			0,14–,025 0,3–0,5 0,75–1,5			
624 053 6		•	•						
624 053 3 0			•						
624 674 3	•		•			0,5–1,0 0,5–1,0 1,5–2,5 1,5–2,5			
624 674 6		•	•						
624 674 3 0			•						
624 667 3	•		•			0,03–0,09 0,2–0,56 0,08–0,2			
624 667 3 1	•		•	•					
624 667 3 0			•						
624 667 0 01				•					
624 570 3	•		•			2,5 4 6			
624 570 3 1	•		•	•					
624 570 3 0			•						
624 570 0 01				•					

Weitere Anwendungen für die Systemzange PEW 12 im Bereich Solartechnik sind im Kapitel „Solartechnik“ ab Seite 70 zu finden. Bitte informieren Sie sich auch unter www.rennsteig.com.

Further applications for the PEW 12 for solar work can be found under “Solar” starting on page 70. Please also see www.rennsteig.com.

Crimp-Systemzange PEW 12 für gedrehte Kontakte

Crimp System Tool PEW 12 for turned contacts



Information

· Montage- und Demontagewerkzeuge für diese Steckertypen finden Sie auf Seite 68.

· Gedrehte Kontakte können auch mit unseren Vierdornwerkzeugen (ab Seite 50) verarbeitet werden.

· Assembly and disassembly tools for these plugs can be found on page 68.

· Turned contacts can also be worked with our four-indent crimp tools (starting on page 50).

Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm ²	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool burnished</i>	Zange verchromt <i>Tool chrome plated</i>	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 071 3	•		•			0,14–1,0 1,5 2,5 4	 <small>patentiert patented</small>		
624 071 6		•	•						
624 071 3 1	•		•	•					
624 071 6 1		•	•	•					
624 071 3 0			•						
624 071 0 01				•					
624 072 3	•		•			1,5 2,5 4 6	 <small>patentiert patented</small>		
624 072 6		•	•						
624 072 3 1	•		•	•					
624 072 6 1		•	•	•					
624 072 3 0			•						
624 072 0 01				•					
624 073 3	•		•			4 6 10	 <small>patentiert patented</small>		
624 073 6		•	•						
624 073 3 1	•		•	•					
624 073 6 1		•	•	•					
624 073 3 0			•						
624 073 0 01				•					
624 074 3 1	•		•	•		10 16			
624 074 6 1		•	•	•					
624 074 3 01			•						
624 075 3 1	•		•	•		6 25			
624 075 6 1		•	•	•					
624 075 3 01			•	•					

Weitere Anwendungen für die Systemzange PEW 12 im Bereich Solartechnik sind im Kapitel „Solartechnik“ ab Seite 70 zu finden. Bitte informieren Sie sich auch unter www.rennsteig.com.

Further applications for the PEW 12 for solar work can be found under “Solar” starting on page 70. Please also see www.rennsteig.com.

Crimp-Systemzange PEW 12 für Koax- und LWL-Verbinder

Crimp System Tool PEW 12 for coaxial and optical fibre connectors




























Innenleiter-Crimp
Inner conductor crimp



Schirm-Crimp
Umbrella crimp

Art. No. 624 100 3



Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Crimpmaß Crimp size sw mm 	Crimpeinsatz Die set	Crimphülsen Ø Sleeves dia. mm	Profil Profile
	Zange brüniert Tool chrome burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kabelbez. Cable de- signation					
624 100 3	•		•	RG 58/59 RG 62/71		5,4 6,48 1,72		6,4 7,6 2,1	
624 100 6		•	•						
624 100 3 0			•						
624 114 3	•		•	RG 213 RG 11		10,9 2,54		12,0 3,0	
624 114 6		•	•						
624 114 3 0			•						
624 119 3	•		•	1,0/6,6		1,75 9,73		2,1 10,7	
624 119 6		•	•						
624 119 3 0			•						
624 120 3	•		•	LWL fibre optics		3,0 4,95 6,5		3,5 6,0 7,5	
624 120 6		•	•						
624 120 3 0			•						
624 155 3	•		•	LWL fibre optics		4,20 3,65 5,0		5,4 4,3 6,0	
624 155 6		•	•						
624 155 3 0			•						
624 158 3	•		•	Belden		7,0 8,4 8,1		7,7 9,5 9,5	
624 158 6		•	•						
624 158 3 0			•						
624 159 3	•		•	RG 58 RG 174 RG 316 RG 188		3,25 4,52 5,4 1,72 1,07 0,72		3,9 5,4 6,4 2,1 1,3 0,95	
624 159 6		•	•						
624 159 3 0			•						
624 190 3	•		•						
624 190 6		•	•	LWL fibre optics		3,25 3,65 4,52		3,6 4,0 5,4	
624 190 3 0			•						

Für die Systemzange PEW 12 gibt es bereits über 1.000 unterschiedliche Crimpgesenke für verschiedenste Applikationen. Weitere Informationen speziell zum Thema Solartechnik finden sind ab Seite 70.

Bitte informieren Sie sich auch unter www.rennsteig.com.
Für spezielle Anwendungen kontaktieren Sie uns bitte,
wir lösen auch ihr Problem.

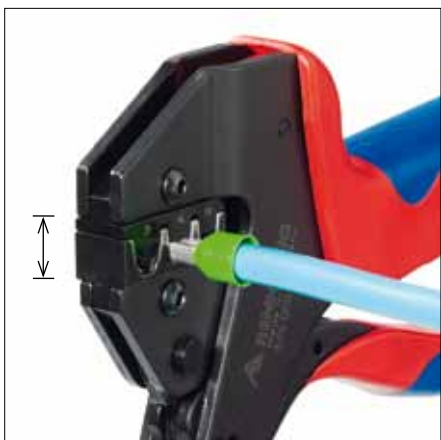
There over 1000 crimp dies for the PEW 12 crimp tool, for a huge range of applications. For more information on solar technology in particular, see page 70.

Please also check at www.rennsteig.com.
For special applications, please contact us – we'll be glad to provide a solution.

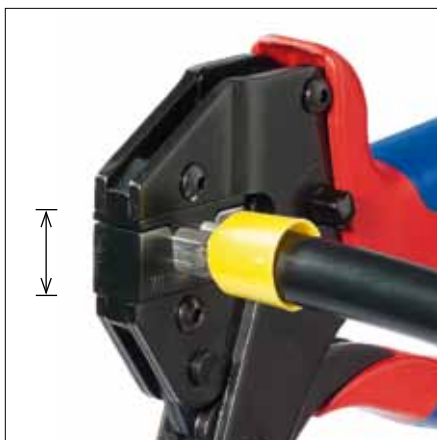
Crimpen *Crimping*

Crimp-Systemzange PEW 12 für Aderendhülsen

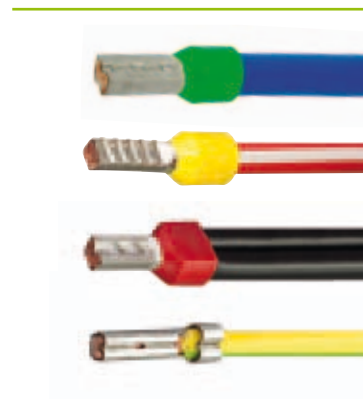
Crimp System Tool PEW 12 for ferrules



Systemmaß 12 mm
Opening width 12 mm









Systemmaß 16 mm
Opening width 16 mm



Systemmaß 12 mm Opening width 12 mm

Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm ²	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool</i> burnished	Zange verchromt <i>Tool</i> chrome plated	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 090 3	•		•			0,25-0,75 1,0-1,5 2,5 4 6			
624 090 6		•	•						
624 090 3 0			•						
624 090-1 3	•		•			0,5 - 1 1,5 2,5			
624 090-1 6		•	•						
624 090-1 3 0			•						
624 091 3	•		•			10 16 25			
624 091 6		•	•						
624 091 3 0			•						
624 092 3	•		•			35 50			
624 092 6		•	•						
624 092 3 0			•						
624 097 3	•		•			2x6 2x10 2x16			
624 097 6		•	•						
624 097 3 0			•						

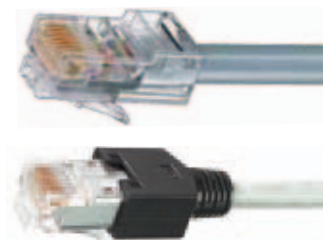
Systemmaß 16 mm *Opening width 16 mm*










Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm ²	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool</i> burnished	Zange verchromt <i>Tool</i> chrome plated	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
625 00093 3	•		•			70			
625 00093 3 0			•						
625 00094 3	•		•			95			
625 00094 3 0			•						

Crimp-Systemzange PEW 12
für Datenstecker

Crimp System Tool PEW 12
for data plugs


Art. No. 624 080 3



Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Steckertyp <i>Plug type</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool</i> burnished	Zange verchromt <i>Tool</i> chrome plated	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 080 3	•		•			4,-6,-8- polig 4,-6,-8- pin		Westernstecker "Western" jacks	
624 080 6		•	•						
624 080 3 0			•						
624 081 3	•		•			4,-6,-8- polig 4,-6,-8- pin		Molexstecker (kurze Bauform) Molex jacks	
624 081 6		•	•						
624 081 3 0			•						
624 086 3	•		•			4,-6,-8- polig 4,-6,-8- pin		Stewart-Verbinder Stewart plugs	
624 086 3 0			•						

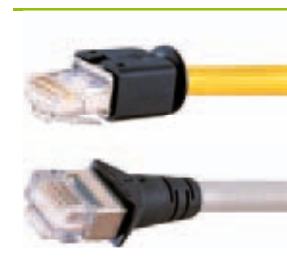
Crimpen *Crimping*

Sondermodell PEW 12 für geschirmte modulare Steckverbinder


- für Steckverbinder namhafter Hersteller wie AMP, Hirose, Telegärtner, Yamaichi, Drahtex, Molex usw.
- Crimpeinsatz wird auf den entsprechenden Verbinder angepasst
- Konstruktiv ist die Zange so ausgelegt, dass Isolationscrimp, Abschirmcrimp, Zugentlastungscrimp und Kontaktschraubcrimp in einer Zange erfolgt
- Lieferung im handlichen Kunststoffkoffer

Special PEW 12 model for shielded modular plug connectors

- For plugs by well-known companies such as AMP, Hirose, Telegärtner, Yamaichi, Drahtex, Molex etc.
- Die set is adjusted for the respective plug
- Performs insulation crimps, shielding crimps, tension-reliever crimps and contact crimps with one tool
- Supplied in convenient plastic case



Art. No. 625 30850 31

Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Steckertyp <i>Plug type</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool burnished</i>	Zange verchromt <i>Tool chrome plated</i>	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>		
625 30850 31*	•		•	•	TM 11	
625 30851 31	•		•	•	MP 8	
625 30852 31	•		•	•	OCS	
625 30853 31	•		•	•	EMT	
625 30854 31	•		•	•	Molex	
625 30855 31	•		•	•	Yamaichi	

* Ergänzungsset für TM 21 unter Art. No. 625 30850 3 0 21 erhältlich

* TM 21 supplementary set available as Art. No. 625 30850 3 0 21



PEW 6 – die kleine Systemzange

- Zange mit echtem Systemcharakter durch leicht austauschbare Crimpgesenke und Kontaktaufnahmen
- parallele Crimpbackenführung
- vorzugsweise für konstruktiv kleine Verbinder im Crimbereich 0,03–2,5 mm² / AWG 32-14
- kleine, kompakte Bauweise



Art. No. 616 667 3 1

PEW 6 – the compact crimp system

- A true crimp system tool, with easily interchangeable die sets and locators
- Parallel jaw closure
- Ideal for smaller connections 0.03–2.5 mm² / AWG 32-14
- Compact form factor

Einfache Positionierung durch schwenkbare Kontaktaufnahme
Swivel locator for simple positioningKofferset
Cased set

Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications			Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm ²	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
616 000 3	•							
616 000 31	•			Kofferset Cased set				
616 001 3	•	•		HD 22	0,14–0,2 0,25–0,35			
616 001 3 1	•	•	•					
616 001 3 0		•						
616 001 0 01			•					
616 002 3	•	•		Modu IV	0,03–0,09 0,12–0,14 0,2–0,56			
616 002 3 1	•	•	•					
616 002 3 0		•						
616 002 0 01			•					
616 003 3	•	•		Micro Timer	0,2–0,5 0,35–0,75 0,5–1,0			
616 003 3 1	•	•	•					
616 003 3 0		•						
616 003 0 01			•					
616 011 3	•	•		offene Aderendhülsen open ferrules	0,5–1,0 1,5 2,5			
616 011 3 0		•						
616 667 3	•	•		D-Sub, HD20, HDE	0,03–0,09 0,08–0,2 0,2–0,56			
616 667 3 1	•	•	•					
616 667 3 0		•						
616 667 0 01			•					
616 682 3	•	•		MQS	0,25 0,35 0,5			
616 682 3 1	•	•	•					
616 682 3 0		•						
616 682 0 01			•					

Crimpen *Crimping*

**Gedrehte Kontakte
intelligent verarbeiten.**
*Smart crimping of
turned contacts.*



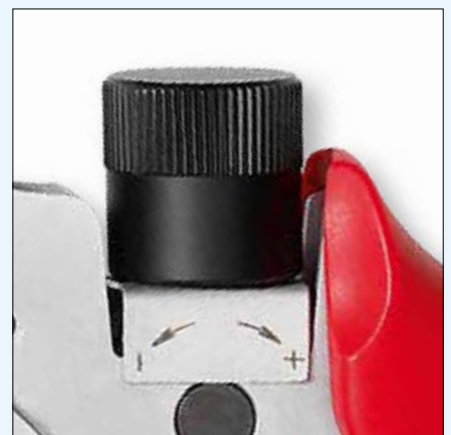
Multifunktionelle Digitalanzeige, Einstellung in mm, inch oder vergleichbare Selectorpositionen nach MIL

Multifunctional digital display, with settings shown in mm, inches or MIL selector positions



Crimpbereich 0,03–10,0 mm² in 4 Modellen

Crimp range 0.03–10.0 mm² in 4 models



Stellrad

Adjusting knob

Art. No. 8753 0000 6



Vierdornzange DigiCrimp

- geeignet zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten
- Crimpdornzustellung in Schritten von 0,01 mm einstellbar und digital ablesbar
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels beiliegendem Lehrdorn
- Möglichkeit der Re-Kalibrierung über RESET-Funktion
- elektronische Verschleißüberwachung mit Warnfunktion
- zuverlässige Vercrimpung durch Zwangssperre und synchrone Zustellung der Crimpbacken
- unterschiedliche Einstellfunktionen abrufbar

patentiert
patented



Art. No 8723 0000 6



Art. No. 8753 0000 6



12-teilige Kontaktaufnahme
12-piece locator



Stift-Kontaktaufnahme (kundenspezifisch)
Pin locator (customer-specific)




Universal-Kontaktaufnahme
Universal locator

Ausführliche Informationen zu den Kontaktaufnahmen finden Sie auf Seite 54
See page 54 for detailed information on locators

Four-indent crimping tool DigiCrimp

- For crimping turned male and female contacts
- Indents adjustable in 0.01 mm increments, with digital reading
- Calibration by means of enclosed go - no go gauge
- RESET function for recalibration
- Electronic wear monitoring with warning function
- Reliable crimping with force lock and synchronous crimp jaw movement
- Multiple setting functions



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm ²	AWG		
8723 0101 61	Zange mit Standard-Kontaktaufnahme im Kunststoffkoffer Tool with standard locator in plastic case		0,08–2,5	28–13	175	850
8733 0101 61			0,03–0,5	32–20	175	850
8753 0401 61			0,14–6,0	26–10	230	1220
8763 0401 61			1,50–10,0	15–7	230	1220
8723 0000 61	Zange ohne Kontaktaufnahme im Kunststoffkoffer Tool without locator in plastic case					820
8733 0000 61						820
8753 0000 61						1190
8763 0000 61						1190
8720 0101 0	Standard-Kontaktaufnahme für DigiCrimp 8723 0000 61 und 8733 0000 61 (für Coninvers- und vergleichbare Kontakte) Standard locator for DigiCrimp 8723 0000 61 and 8733 0000 61 (for Coninvers and similar contacts)					30
8750 0401 0	Standard-Kontaktaufnahme für DigiCrimp 8753 0000 61 und 8763 0000 61 (für Harting-, HTS-, Ilme- und vergleichbare Kontakte) Standard locator for DigiCrimp 8753 0000 61 and 8763 0000 61 (for Harting, HTS, Ilme and similar contacts)					75
8750 1701 0	Universal-Kontaktaufnahme für DigiCrimp 8753 0000 61 und 8763 0000 61 Universal locator for DigiCrimp 8753 0000 61 and 8763 0000 61					170
8720 1801 0	Universal-Kontaktaufnahme für DigiCrimp 8723 0000 61 und 8733 0000 61 Universal locator for DigiCrimp 8723 0000 61 and 8733 0000 61					170

zahlreiche Kontaktaufnahmen für andere Steckersysteme verfügbar
numerous locators available for other connectors



Alle Spezialhandcrimpzangen sind im handlichen Kunststoffkoffer mit Einstellmatrix und Lehrdorn erhältlich.
All special crimp tools available in a convenient plastic carrying case with gauge and reference sheet.

Crimpen *Crimping*

Gedrehte Kontakte
zuverlässig vercrimpen.
*Reliable crimping
of turned contacts.*



Art. No. 8750 0000 6



Crimpbereich 0,03–10,0 mm² in 4 Modellen

Crimp range 0.03–10.0 mm² in 4 models



Stellrad zur Feineinstellung

Fine adjustment knob



Anzeigebereich, Zwangssperre

Reading area, force lock



Vierdornzange MicroCrimp

- geeignet zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten
- Crimpdornzustellung in Schritten von 0,01 mm einstellbar
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels beiliegendem Lehdorn
- zuverlässige Vercrimpung durch Zwangssperre und synchrone Zustellung der Crimpbacken

patentiert
patented



Art. No. 8720 0000 6




Art. No. 8750 0000 6

Four-indent crimping tool MicroCrimp

- Crimping of turned male and female contacts
- Crimp dimensions adjustable in 0.01 mm increments
- Calibration by means of enclosed go - no go gauge
- Forced locking system and synchronous drive of indenters for highly reliable crimp connections



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm ²	AWG		
8720 0000 6	Zange verchromt Tool chrome plated		0,08–2,5	28–13	175	390
8730 0000 6			0,03–0,5	32–20	175	390
8750 0000 6			0,14–6,0	26–10	230	680
8760 0000 6			1,50–10,0	15–7	230	680
8720 0101 61	Zange mit Kontaktaufnahme im Kunststoffkoffer Tool with locator in plastic case					850
8730 0101 61						850
8750 0401 61						1185
8760 0401 61						1185
8720 0000 61	Zange ohne Kontaktaufnahme im Kunststoffkoffer Tool without locator in plastic case					820
8730 0000 61						820
8750 0000 61						1110
8760 0000 61						1110
8720 0101 0	Standard-Kontaktaufnahme für MicroCrimp 8720 0000 61 und 8730 0000 61 (für Coninvers- und vergleichbare Kontakte) Standard locator for MicroCrimp 8720 0000 61 and 8730 0000 61 (for Coninvers and similar contacts)					30
8750 0401 0	Standard-Kontaktaufnahme für MicroCrimp 8750 0000 61 und 8760 0000 61 (für Harting-, HTS-, Ilme- und vergleichbare Kontakte) Standard locator for MicroCrimp 8750 0000 61 and 8760 0000 61 (for Harting, HTS, Ilme and similar contacts)					75
8750 1701 0	Universal-Kontaktaufnahme für MicroCrimp 8750 0000 61 und 8760 0000 61 Universal locator for MicroCrimp 8750 0000 61 and 8760 0000 61					170
8720 1801 0	Universal-Kontaktaufnahme für MicroCrimp 8720 0000 61 und 8730 0000 61 Universal locator for MicroCrimp 8720 0000 61 and 8730 0000 61					170

zahlreiche Kontaktaufnahmen für
andere Steckersysteme verfügbar
numerous locators available
for other connectors



Alle Spezialhandcrimpzangen sind im handlichen Kunststoffkoffer mit Einstellmatrix und Lehdorn erhältlich.
All special crimp tools available in a convenient plastic carrying case with gauge and reference sheet.

12-teilige Kontaktaufnahme
12-piece locator

Stift-Kontaktaufnahme (kundenspezifisch)
Pin locator (customer-specific)

Universal-Kontaktaufnahme
Universal locator

Ausführliche Informationen zu den Kontaktaufnahmen finden Sie auf Seite 54
See page 54 for detailed information on locators

optionale Kontaktaufnahmen für Vierdorncrimpzangen

12-teilige Kontaktaufnahme:

- verbinderspezifisch angepasst
- sichere, reproduzierbare Aufnahme
- robuste Bauform, für Serienbetrieb
- Bereiche: für 8.72/73 - Länge 15–30 mm / max. Durchmesser 4,5 mm
für 8.75/76 - Länge 16–35 mm / max. Durchmesser 7,5 mm

Stift-Kontaktaufnahme

- speziell für kleine und kurze Kontakte
- sichere, reproduzierbare Aufnahme
- patentierter Rastmechanismus
- Bereiche: für 8.72/73 - Länge 10–35 mm / max. Durchmesser 4 mm / 4-teilig
für 8.75/76 - Länge 11–40 mm / max. Durchmesser 6,5 mm / 6-teilig

Universal-Kontaktaufnahme

- für Klein- und Musterserien
- in Durchmesser und Länge an Kontakte anpassbar
- garantiert zentrische Ausrichtung der Kontakte
- Bereiche: für 8.72/73 - Länge 15–42 mm / Durchmesser 0,8–4 mm
für 8.75/76 - Länge 18–46 mm / Durchmesser 1–8 mm

Vierdorncrimpzange PEW 8.7

- Einstiegsmodell zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten für Leiterquerschnitte 0,08–2,5 mm²
- 12-teilige Kontaktaufnahme für verschiedene Kontakte
- Dornzustellung über 4-stufigen Verstellcenter
- Zange werkseitig vorjustiert, nachstellbar mit mitgeliefertem Prüfstift
- entriegelbare Zwangssperre für zuverlässiges Vercrimpen
- gleichmäßige Vierdornpressung durch synchronen Antrieb der Crimpbacken



PEW 8.7

Optional locators for four-indent crimping tools

12-piece locator:

- Connector-specific
- Reproducible locating
- Tough construction for heavy use
- Ranges: for 8.72/73 - Length 15–30 mm / max. diameter 4.5 mm
for 8.75/76 - Length 16–35 mm / max. diameter 7.5 mm



Pin locator

- For smaller, shorter contacts
- Reproducible locating
- Patented detent mechanism
- Ranges: for 8.72/73 - Length 10–35 mm / max. diameter 4 mm / 4-piece
for 8.75/76 - Length 11–40 mm / max. diameter 6.5 mm / 6-piece



Universal locator


- For small series and samples
- Adjustable diameter and length
- Ensures centering of contacts
- Ranges: for 8.72/73 - Length 15–42 mm / diameter 0.8–4 mm
for 8.75/76 - Length 18–46 mm / diameter 1–8 mm



Four-indent crimping tool PEW 8.7

- Starter model for crimping turned male and female connectors for wire cross-sections from 0.08–2.5 mm²
- 12-piece locator for various contacts
- 4-level excentric indent setting
- Factory-adjusted, can be recalibrated with supplied guage
- Unlockable force lock for reliable crimps
- Synchronous indent drive for even four-indent crimp pressure



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
			mm ²	AWG		
8700 0101 6	Zange verchromt mit Kontaktaufnahme <i>Tool chrome plated with locator</i>		0,08–2,5	28–13	180	410

Vierdornzange SelectorCrimp

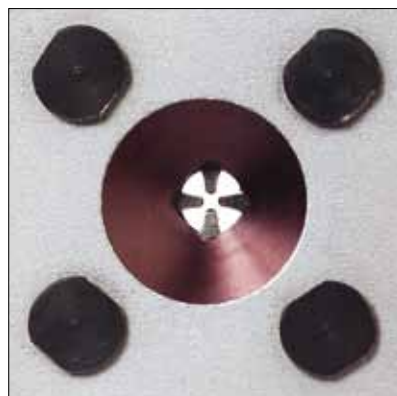
- Spezialcrimpzange zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten
- Crimpdorne entsprechend MIL-22520
- Crimpdornzustellung über Selektor mit 8 Positionen analog MIL
- Einsatz von MIL-Positionierern problemlos möglich
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels Lehdorn analog MIL
- zuverlässige Vercrimpung durch Zwangssperre und synchrone Zustellung der Crimpdorne



Art. No. 8722 0000 6



Art. No. 8752 0000 6



Crimp-Dorne entsprechend MIL
MIL-compliant crimp indents

Four-indent crimping tool SelectorCrimp

- Special tool for crimping of turned male and female contacts
- Tool available with jaw geometry acc. to MIL standard
- Crimp indent adjustment by 8-position MIL-type selector
- Takes MIL and other locators
- Calibration by means of enclosed go – no go gauge acc. to MIL standard
- Forced locking system and synchronous drive of indenters for highly reliable crimp connections

Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g	analog Corr.
			mm ²	AWG			
8722 0000 61	Zange ohne Kontaktaufnahme		0,08–1,3	28–16	175	850	M22520/1-01
8732 0000 61	Kontaktaufnahme im Kunststoffkoffer		0,03–0,56	32–20	175	850	M22520/2-01
8752 0000 61	Tool without locator in plastic case		0,14–3,3	26–12	230	1220	M22520/7-01

Die Auswahl der Kontaktaufnahme richtet sich nach den zu verarbeitenden Crimpkontakten. Bitte kontaktieren Sie uns.

To order the right locator for your application please contact us.



Stift-Kontaktaufnahme
Pin locator turret



Typische MIL-Kontakte
Typical MIL contacts

Crimpen *Crimping*

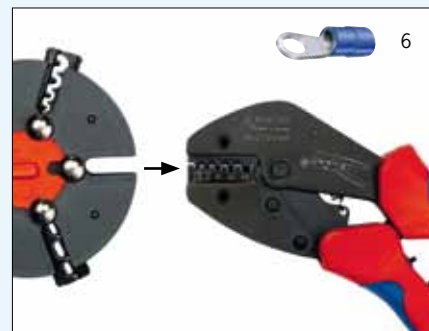
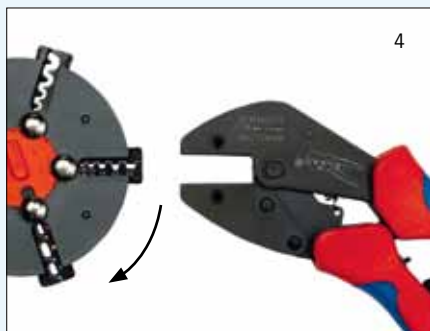
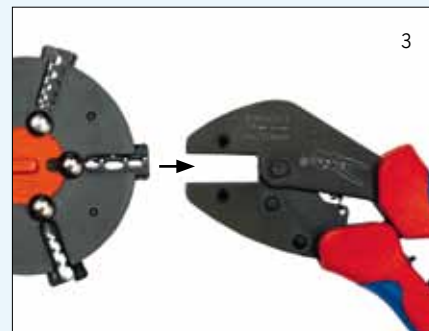
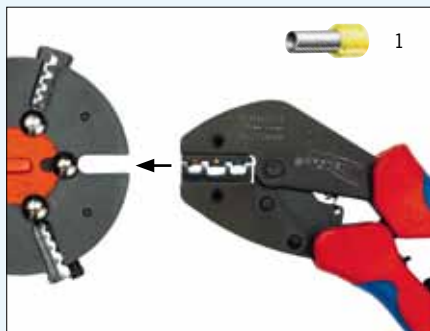
Fünf Anwendungsbereiche
schnell und präzise wechseln.
*Switch quickly and easily
between five application areas.*



Stapelbare Aufbewahrungsbox für Einzelgesenke
Stackable storage box for individual die sets



Art. No. 629 003 3



1-6: Schneller, werkzeugloser Gesenkwchsel – einfach einklicken – fertig
1-6: Fast, tool-free die change - one click and you're done



MultiCrimp – von Crimp zu Crimp in 5 Sekunden

- ein Werkzeug für 5 gängige Anwendungsbereiche
- patentiertes Aufbewahrungs- und Wechselsystem mit praktischen Gürtelclip
- entriegelbare Zwangssperre für zuverlässige, lötfreie elektrische Crimpverbindungen

MultiCrimp – from crimp to crimp in 5 seconds

- One tool for 5 common application areas
- Patented storage and change system with handy belt clip
- Unlockable force lock for reliable, solder-free electrical crimp connections

Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>	Einsatz <i>Dies</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
			mm ²	AWG		
629 003 3	Zange mit Magazin, 5-teilig bestückt (CE.31, CE.32, CE.50, CE.60, CE.90) <i>Tool with magazine, 5 dies included (CE.31, CE.32, CE.50, CE.60, CE.90)</i>				315	850
629 004 3	Zange mit Magazin, 3-teilig bestückt (CE.50, CE.60, CE.90) <i>Tool with magazine, 3 dies included (CE.50, CE.60, CE.90)</i>				315	750
629 031 3 0 1	Einsatz* für unisolierte Stoß- und Pressverbinder <i>Dies* for non-insulated splice connectors</i>		1,5–4,0 6,0+10,0* ²	15–11 10+7	60	80
629 032 3 0 1	Einsatz* für unisolierte Verbinder <i>Dies* for non-insulated terminals</i>		0,5–10,0	20–7	60	80
629 050 3 0 1	Einsatz* für unisolierte Flachsteckverbinder <i>Dies* for non-insulated plug connectors</i>		0,5–6,0	20–10	60	80
629 060 3 0 1	Einsatz* für isolierte Verbinder <i>Dies* for insulated terminals</i>		0,5–6,0	20–10	60	80
629 090 3 0 1	Einsatz* für Aderendhülsen <i>Dies* for ferrules</i>		0,25–6,0	23–10	60	80
629 000 3	Zange ohne Crimpeinsatz <i>Tool without dies</i>				235	520
629 001 0	Magazin (5-teilig) unbestückt <i>Magazine (for 5 dies) empty</i>				Ø 100	80

*in stapelbaren Aufbewahrungsboxen für Einzelgesenke
in stackable storage boxes for individual die sets

*² Pressverbinder nach DIN 46267
Non-insulated splice connectors per DIN 46267

Crimpen *Crimping*

PEW 8 – die kleine Service-Zange

- kleine handliche Kompletzzangen mit 20° abgewinkeltem Crimpkopf
- kompakte Bauweise, geringes Gewicht
- nachstellbarer Crimpdruck
- Kontaktaufnahmen für spezielle Anwendungen erhältlich
- besonders geeignet für kleine Crimpquerschnitte



Art. No. 618 040 3 1

PEW 8 – The handy service crimper

- Handy, compact crimp tool with 20° angled head
- Small form factor, low weight
- Adjustable crimping pressure
- Locators available for special applications
- Especially suitable for small crimp cross-sections



Art. No. 618 100 3

Art. No.	Ausführung <i>Ausführung</i>	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>	Profil <i>Profile</i>	Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
					mm ²	AWG		
618 020 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	unisierte Kabelschuhe und Verbinder <i>Non-insulated terminals</i>			0,25–0,75 / 1,0–1,5 2,5	23–13	195	360
618 040 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	unisierte, offene Steckverbinder <i>Non-insulated plug connectors</i>			0,25–0,5 0,75–1,0 1,5	27–15	195	360
618 040 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktausnahme <i>Tool with die and locator</i>							390
618 062 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	isolierte Kabelschuhe und Verbinder <i>Insulated terminals</i>			0,5–1,0 1,5–2,5	20–13	195	360
618 063 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	isolierte Kabelschuhe und Verbinder <i>Insulated terminals</i>			0,1–0,25 / 0,25–0,5 0,5–1,0	26–17	195	360
618 080 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	isolierte und nicht isolierte Aderendhülsen <i>Insulated and non-insulated end sleeves</i>			0,25–0,75 / 1,0–1,5 2,5 / 4,0 6,0	23–10	195	360
618 081 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	mit stirnseitiger Leitereinführung <i>With front cable feed</i>			0,25–0,5 0,75–1,5 2,5	23–13	195	360
618 100 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	Koax-Steckverbinder <i>Coax-connectors</i>			sw 5,4 sw 6,48 sw 1,72	RG 58 RG 59 RG 62 RG 71	195	360
618 667 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	D-Sub-Stecker <i>D-Sub-connectors</i>			0,03–0,09 0,20–0,56 0,08–0,2	32–20	195	360
618 667 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktausnahme <i>Tool with die and locator</i>							390

PEW 9 – die leichte, kompakte

- optimiertes Zangensortiment für Installationsprofis
- hohe Crimpkraft durch effiziente Übersetzungsverhältnisse
- garantiert optimale, lötfreie, elektrische Verbindungen
- mit Zwangssperre für zuverlässiges Vercrimpen (entriegelbar)
- kompakte, leichte Bauweise



Geringe Griffweite - auch für kleine Hände geeignet
Small grip spread also for users with smaller hands

PEW 9 – Light and compact

- Specially designed for professional installers
- High crimping force through efficient force transfer
- Ensures quality, solder-free electrical connections
- With force lock for dependable crimps (unlockable)
- Compact and light



Art. No. 619 060 3

Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>	Profil <i>Profile</i>	Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
				mm ²	AWG		
619 020 3	unisiolierte Verbinder <i>Non-insulated terminals</i>			0,25–0,75 1,0–1,5 2,5	23–13	215	490
619 031 3	unisiolierte Stoßverbinder <i>Non-insulated splice connectors</i>			1,5 / 2,5 4,0 / 6,0* 10,0*	15–7	215	490
619 032 3	unisiolierte Verbinder <i>Non-insulated terminals</i>			0,5–1,0 / 1,5–2,5 4,0–6,0 10	20–7	215	490
619 045 3	unisiolierte Flachsteckverbinder <i>Non-insulated plug connectors</i>			0,1–0,25 / 0,5–1,0 0,5–1,0 1,5–2,5	27–13	215	490
619 050 3	unisiolierte Flachsteckverbinder <i>Non-insulated plug connectors</i>			0,5–1,0 1,5–2,5 4–6	20–10	215	490
619 060 3	isolierte Verbinder <i>Insulated terminals</i>			0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0	20–10	215	490
619 060-3 3	Schrumpfschlauchverbinder <i>Headshrink splices</i>			0,5–1,0 1,5–4,5 4,0–6,0	20–10	215	490
619 090 3	Aderendhülsen <i>Ferrules</i>			0,25–0,75 / 1,0–1,5 2,5 / 4 6	23–10	215	490
619 091 3	Aderendhülsen <i>Ferrules</i>			10 16 25	7–3	215	490
619 100 3	Koaxialverbinder <i>Coax connectors</i>			sw 5,4 sw 6,48 sw 1,72	RG 58 / 59, RG 62 / 71	215	490

*nach DIN 46267 *per DIN 46267

Crimpen *Crimping*

PEW 16 – die Service-Zange

- Kompletzzangen für wichtige Anwendungsgebiete im Service-Bereich
- besonders geeignet für häufiges Verkrimpen von größeren Kontakten
- reduzierte Handkraft durch effiziente Hebelübersetzung
- Ein- und Zweihandbedienung möglich
- nachstellbarer Crimpdruck

PEW 16 – The service crimper

- Designed for key service applications
- Especially suitable for frequent crimping of large connectors
- Reduced hand effort through efficient leverage
- One- or two-hand use
- Adjustable crimping pressure



auch im Sortimentskasten erhältlich
(Art. No. 650 000 2)
Also available with assorted connectors
(Art. No. 650 000 2)



Kontakt fixieren mit geringem Kraftaufwand
Locate the contact with low force



kraftvolles Crimpen (ein- oder zweihändig)
Powerful crimping (one- or two-handed)



Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>	Profil <i>Profile</i>	Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
				mm ²	AWG		
626 031 3	unisierte Stoßverbinder <i>non-insulated splice connectors</i>			1,5 / 2,5 4,0 / 6,0* 10,0*	15-7	250	550
626 032 3	unisierte Verbinder <i>non-insulated connectors</i>			0,5-1,0 / 1,5-2,5 4,0-6,0 10	20-7	250	550
626 045 3	unisierte Flachsteckverbinder <i>non-insulated plug connectors</i>			0,1-0,25 / 0,5-1,0 0,5-1,0 1,5-2,5	27-13	250	550
626 050 3	unisierte Flachsteckverbinder <i>non-insulated plug connectors</i>			0,5-1,0 1,5-2,5 4-6	20-10	250	550
626 060 3	isolierte Verbinder <i>insulated connectors</i>			0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0	20-10	250	550
626 063 3	isolierte Verbinder <i>insulated connectors</i>			10 16	7-5	250	550
626 090 3	Aderendhülsen, isoliert und unisoliert <i>end sleeves, insulated and uninsulated</i>			0,25-0,75 / 1,0-1,5 2,5 / 4 6	23-10	250	550
626 091 3	Aderendhülsen, isoliert und unisoliert <i>end sleeves, insulated and uninsulated</i>			10 16 25	7-3	250	550
626 092 3	Aderendhülsen, isoliert und unisoliert <i>end sleeves, insulated and uninsulated</i>			35 50	2+1/0	250	550
626 100 3	Koax Verbinder <i>Coax connectors</i>			sw 5,4 sw 6,48 sw 1,72	RG 58, 59, 62, 71	250	550

Weitere Anwendungen finden Sie unter www.rennsteig.com.

For more applications see www.rennsteig.com

*nach DIN 46267 *per DIN 46267



PEW 15 – Handcrimpzange

- Crimpzange für kundenspezifische Sonderverbinder
- speziell für starkwandige Verbinder (auch mit Dichtung)
- großer Querschnittsbereich
- verschiedene Kombinationen Gesenk/Kontaktaufnahme auf Anfrage
- Länge 340 mm, Gewicht 1.200 g



Art. No. 695 015 2

Für spezielle Anwendungen dieser Zange kontaktieren Sie uns bitte, oder informieren sich unter www.rennsteig.com.

For special applications of this crimping tool, contact us or find out more at www.rennsteig.com.

PEW 15 – Hand crimping tool

- Crimp tool for customer-specific connections
- Specially designed for thick-walled connectors (including with sealing)
- Large cross-section range
- Different die and locator combinations on request
- Length 340 mm, weight 1200 g



Feinjustage
Fine adjustment

Parallelcrimpzange

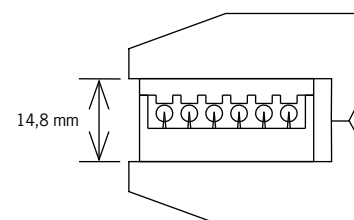
- für alle Montageanwendungen, die eine parallele Schließbewegung erfordern z.B. Vercrimpen von ISDN-Steckern, Verpressen von Flachbandsteckern, Schließen von Gehäusen
- kundenindividuelle, auf den Stecker abgestimmte Systemmaße (0–50 mm) und Steckeraufnahmen
- Länge 200 mm, Gewicht 280 g



Art. No. 693 200 3
Parallelcrimpzange für ISDN-Stecker,
Systemmaß 14,8 mm

Parallel Crimping Tool

- For all assembly tasks that require parallel closing, such as crimping ISDN plugs and flat band connectors, and closing housings
- Customer- and plug-specific system dimensions (0–50 mm) and locators
- Length 200 mm, weight 280 g



parallele Zustellbewegung
Systemmaß 14,8 mm
parallel jaw movement
system size 14.8 mm

Art. No. 693 200 3
Parallel crimping tool for ISDN plugs,
system size 14.8 mm

Crimpen *Crimping*

Pneumatische Crimpmaschinen CM 25

Wartungsfreie Crimpmaschinen mit 25 kN Presskraft

- Betriebsdruck: 6 bar
- Luftbedarf: 0,75 l / Arbeitshub
- Kompatibel zu nahezu allen PEW 12-Gesenken (siehe ab Seite 38)

Crimpmaschine CM 25-1 mit Zähler, Hubstellung 6 / 14 mm, Hand- oder Fußauslösung, automatisch schließende Schutzvorrichtung (nur bei Hub 14 mm erforderlich), Füße höhenverstellbar

Pneumatic Crimping machines CM 25

Maintenance-free crimping machine with 25 kN crimping force

- Operating pressure 6 bar
- Air requirement 0.75 l per working stroke
- Compatible with almost all PEW 12 dies (starting on Page 38)

Crimping machine CM 25-1 with counter, stroke from 6 to 14 mm, hand or footswitch, automatic safety closure (needed only for 14 mm stroke), adjustable leg height



Art. No. 636 025-1



360° Drehbarkeit der Gesenke

Dies can turn through 360°



Feineinstellung des Crimpmaßes

Fine adjustment of crimping dimension

CM 25 – weitere Modelle



CM 25-3

- austauschbare Vierdorncrimpeinheiten für gedrehte Kontakte, auch mit Crimpdornen nach MIL erhältlich
- Einsatz verbinderspezifischer Kontaktaufnahmen möglich
- Crimpdornzustellgenauigkeit 1/100 mm
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels Lehrdorn
- Lieferumfang: Crimpmaschine, Vierdorncrimpeinheit nach Wahl, Lehrdorn

CM 25-3

- Interchangeable 4-indent units for turned contacts, including for MIL
- Connection-specific locators can be used
- Indents accurate to 1/100 mm
- Go - no go gauge for checking basic calibration
- Includes crimping machine, customer's choice of 4-indent crimping unit, gauge

CM 25 – Other models



CM 25-5

- Crimpmaschine mit Schiebetisch für die meisten Crimpeinsätze und Positionierhilfen der Crimp-Systemzange PEW 12
- Einlegen des Verbinders und des Leiters in das freiliegende Unterteil
- Drahtklemmung für sicheres Arbeiten
- Automatisches Auslösen nach dem Einschieben

CM 25-5

- Crimping machine with sliding tray for most of the crimp dies and locators of the Crimp Tool System 12
- Connector and cable are held in the open bottom section
- Wire clamps in for safe working
- Automatic release following insertion



CM 25-6

- Crimpmaschine mit reduziertem Hub zum Betrieb ohne Schutzvorrichtung
- 360° drehbare Aufnahme der Crimpgesenke
- Feineinstellung der Crimphöhe über eine Stellmutter am Pressenstößel möglich

CM 25-6

- Crimping machine with reduced stroke for working without protection
- Crimp die accommodation rotates through 360°
- Fine adjustment of crimp height by adjustment nut at the press ram

Art. No.	Bezeichnung Description	Kapazität Capacity mm ²	Größe (BxHxT) Size (l x h x w) mm	Gewicht Weight kg
636 025-1	Crimpmaschine CM 25-1 ohne Crimpeinsatz Crimping machine CM 25-1 without dies		325 x 500 x 280	30
636 025-3	Crimpmaschine CM 25-3 ohne Crimpeinheit Crimping machine CM 25-3 without crimping unit	0.14–6.0	325 x 500 x 280	30.6
636 0723 3 1	CM 25-3 mit Vierdorncrimpeinheit 8.72, Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige CM 25-3 with four-indent crimping unit 8.72, standard locator and digital readout	0.08–2.5	325 x 500 x 280	30.5
636 0723 3 01	Crimpeinheit 8.72 mit Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige Crimping unit 8.72 with standard locator and digital readout	0.08–2.5	87 x 72 x 43	0.5
636 0753 3 1	CM 25-3 mit Vierdorncrimpeinheit 8.75, Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige CM 25-3 with four-indent crimping unit 8.75, standard locator and digital readout	0.14–6.0	325 x 500 x 280	30.6
636 0753 3 01	Crimpeinheit 8.75 mit Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige Crimping unit 8.75 with standard locator and digital readout	0.14–6.0	100 x 76 x 43	0.6
636 0763 3 1	CM 25-3 mit Vierdorncrimpeinheit 8.76, Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige CM 25-3 with four-indent crimping unit 8.76, standard locator and digital readout	1.5–10.0	325 x 500 x 280	30.6
636 0763 3 01	Crimpeinheit 8.76 mit Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige Crimping unit 8.76 with standard locator and digital readout	1.5–10.0	100 x 76 x 43	0.6
636 025-5	Crimpmaschine CM 25-5 mit Schiebetisch, ohne Crimpeinsatz Crimping machine CM 25-5 with sliding tray, without dies		325 x 500 x 280	30
636 025-6	Crimpmaschine CM 25-6 mit Hubhöhe < 6mm, ohne Crimpeinsatz Crimping machine CM 25-6 with < 6 mm stroke, without dies		325 x 500 x 280	30

Weitere Automatisierungsanwendungen auf Anfrage.
Further automation applications on request

Mechanische Handcrimpzangen MPZ 30 und MPZ 55

Mechanical hand crimping tools MPZ 30 and MPZ 55

- hohe Presskraft bei niedriger Handkraft durch Präzisionsmechanik
- Klappkopf erleichtert Verarbeitung sperriger Verbinderformen und Gesenkwechsel

- Precision mechanism for high crimping force with low hand force
- Hinged head makes it easy to crimp awkwardly shaped connectors, and facilitates die set changes



MPZ 30



robuste, mechanische Handcrimpzange im Metallkoffer zum Vercrimpen von Kabelschuhen und Verbindern bis 50 mm²
Ruggedly designed hand tool for crimping cable lugs and connectors with cables up to 50 mm², in a metal case

Art. No.	Kapazität Capacity mm ² Cu	Kapazität Capacity mm ² Al	Länge Zange Length of tool mm	Gewicht Koffer Weight case g
MPZ 30				
634 030 5	bis 50 up to 50	bis 50 up to 50	280	2280
MPZ 55				
633 055 5	bis 120 up to 120	bis 95 up to 95	430	4320



MPZ 55



robuste mechanische Zweihandcrimpzange im Metallkoffer zum Vercrimpen von Kabelschuhen und Verbindern bis 120 mm²
Ruggedly designed two-hand tool for crimping cable lugs and connectors with cables up to 120 mm², in a metal case



Einsätze für MPZ 30
Dies for MPZ 30



Einsätze für MPZ 55
Dies for MPZ 55



Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Bezeichnung Designation	Kapazität Capacity mm ²	Pressbreite Crimp width mm	Teil Part
Crimpeinsätze MPZ 30 Crimping dies MPZ 30						
	Sechskantcrimpeinsätze für Rohrkabelschuhe u. Verbinder · AL gemäß DIN 46 329 · CU gemäß DIN 46 235 Hexagon crimping dies for tube terminals and cable lugs · aluminium acc. to standard (DIN 46 329) · copper acc. to standard (DIN 46 235)	634 101 3	10 AL	16	7	Paar pair
		634 102 3	12 AL	25	7	Paar pair
		634 103 3	14 AL	35	7	Paar pair
		634 104 3	16 AL	50	7	Paar pair
		634 201 3	5	CU 6	5	Paar pair
		634 202 3	6	CU 10	5	Paar pair
		634 203 3	8	CU 16	5	Paar pair
		634 204 3	10	CU 25	5	Paar pair
		634 205 3	12	CU 35	5	Paar pair
634 206 3	14	CU 50	5	Paar pair		
	Crimpeinsätze WM-Form für handelsübliche CU Rohrkabelschuhe Crimping dies, WM-style for standard copper tube terminals	634 301 3	CU 6	6	6	Paar pair
		634 302 3	CU 10	10	6	Paar pair
		634 303 3	CU 16	16	6	Paar pair
		634 304 3	CU 25	25	6	Paar pair
		634 305 3	CU 35	35	6	Paar pair
		634 306 3	CU 50	50	6	Paar pair
	Crimpeinsätze Oval-Form für isolierte Verbinder im AWG-Bereich Crimping dies, oval style for insulated terminals for AWG wire ranges	634 401 3	gelb	AWG 10		Paar pair
		634 402 3	rot	AWG 8		Paar pair
		634 403 3	blau	AWG 6		Paar pair
	Crimpeinsätze Oval-Form für isolierte Verbinder gemäß DIN 46 237 Crimping dies, oval style for insulated terminals acc. to standard (DIN 46 237)	634 501 3	DIN 10	10	7	Paar pair
		634 502 3	DIN 20	16	7	Paar pair
		634 503 3	DIN 25	25	9	Paar pair
	Dorncrimpeinsätze für Quetschkabelschuhe und Verbinder DIN: 46 234, 46 341, VG: 88 710, 88 708 als Crimpeinsatz immer Matrize und Stempel wählen Indent crimping dies for insulated crimp terminals and connectors acc. to standard DIN: 46 234, 46 341, VG: 88 710, 88 708 Crimping die set always consists of lower and upper die	634 601 3	DIN 6	6	7	Matrize lower die
		634 602 3	DIN 10	10	7	Matrize lower die
		634 603 3	DIN 16	16	9	Matrize lower die
		634 604 3	DIN 25	25	9	Matrize lower die
		634 605 3	DIN 35	35	9	Matrize lower die
		634 606 3	DIN 6-35	6-35	7	Stempel upper die
Crimpeinsätze MPZ 55 Crimping dies MPZ 55						
	Sechskantcrimpeinsätze für Presskabelschuhe und -verbinder · AL gemäß DIN 46 329 · CU gemäß DIN 46 235 Hexagon crimping dies for tube terminals and cable lugs · aluminium acc. to standard (DIN 46 329) · copper acc. to standard (DIN 46 235)	633 101 3	10/14 AL	AL 16/35	7	Paar pair
		633 102 3	12/16 AL	AL 25/50	7	Paar pair
		633 103 3	8 AL	AL 70	7	Paar pair
		633 104 3	20 AL	AL 95	7	Paar pair
		633 201 3	6/16	CU 10/70	5,5	Paar pair
		633 202 3	8/12	CU 16/35	5,5	Paar pair
		633 203 3	10/14	CU 25/50	5,5	Paar pair
		633 204 3	18	CU 95	5,5	Paar pair
		633 205 3	20	CU 120	5,5	Paar pair
	Sechskantcrimpeinsätze für CU Presskabelschuhe und Rohrkabelschuhe Hexagon crimping dies for copper tube terminals and cable lugs	633 301 3	6/16	10/70	7	Paar pair
		633 302 3	8/12	16/35	7	Paar pair
		633 303 3	10/14	50/25	7	Paar pair
		633 304 3	18	95	5,5	Paar pair
		633 305 3	20	120	5,5	Paar pair
	Dorncrimpeinsätze für Quetschkabelschuhe ohne Isolation als Crimpeinsatz immer Matrize und Stempel wählen Indent crimping dies for uninsulated crimp terminals All crimping die sets consist of lower and upper die	633 401 3	10,16,25,35	10/16/25/35	7	Matrize lower die
		633 402 3	16,25,35,50	16/25/35/50	7	Matrize lower die
		633 403 3	6,50	6/50	9	Matrize lower die
		633 404 3	10,70	10/70	9	Matrize lower die
		633 405 3	70	70	9	Matrize lower die
		633 406 3	6-70	6-70	7	Stempel upper die

Crimpen *Crimping*

Handcrimpzangen HPZ 50.1

Hydraulic crimping tool HPZ 50.1

- Hydraulische Zweihandcrimpzange im Kunststoffkoffer zum Vercrimpen von Cu - und Al - Leiterquerschnitten 10–185 mm²
- 180° drehbarer Crimpkopf zum Aufklappen zum Verbinder- und Gesenkwechsel
- Hydraulic two-hand crimping tool in plastic case, for crimping copper and aluminium conductors with cross-sections 10–185 mm²
- 180° rotating crimping head hinges for changing connector and die



Art. No.	Kapazität Capacity mm ² Cu	Kapazität Capacity mm ² Al	Länge Zange Length of tool mm	Gewicht Koffer Weight of case g
630 501 3	10-185	10-150	370	3100



Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Kapazität Capacity mm ² Cu	Kapazität Capacity mm ² Al
	Sechskantcrimpeinsätze für Cu gemäß DIN 46 235 und für Al gemäß DIN 46 329 <i>Hexagon crimping dies</i> for copper terminals/connectors (DIN 46 235) and aluminium terminals/connectors (DIN 46 329)	630 201 5	K 6/K 16-7	10+70	50
		630 202 5	K 8/K 12-7	16+35	10+25
	Runddrückeinsätze Zum Runden von sektorförmigen Al- und Cu-Leitern <i>Rounding dies</i> for rounding copper and aluminium sector conductors	630 203 5	K 10/K 14-7	25+50	16+35
		630 204 5	K 18-5	95	
		630 205 5	K 18-7		70
		630 206 5	K 20-5	120	
		630 207 5	K 22-5	150	
		630 208 5	K 22-7		95+120
		630 209 5	K 25-5	185	
		630 210 5	K 25-7		150

Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Kapazität Capacity mm ² sm*	Kapazität Capacity mm ² se**
	Runddrückeinsätze Zum Runden von sektorförmigen Al- und Cu-Leitern <i>Rounding dies</i> for rounding copper and aluminium sector conductors	630 101 5	R 10/R 14	25+50	35+70
		630 102 5	R 12/R 16	35+70	50+95
	Runddrückeinsätze Zum Runden von sektorförmigen Al- und Cu-Leitern <i>Rounding dies</i> for rounding copper and aluminium sector conductors	630 103 5	R 18	95	120
		630 104 5	R 20	120	150
		630 105 5	R 22	150	185
		630 106 5	R 25	185	240

*sm Sektor-kabel mehrdrähtig
sector cable with multi-strand conductors

**se Sektor-kabel eindrähtig
sector cable with single-strand conductors

Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Leiterquerschnitt Capacity mm ²
	Crimpeinsätze WM-Form für DIN-ähnliche Kabelschuhe und Verbinder <i>Crimping dies, WM-style</i> for terminals and connectors similar to standard (DIN)	630 401 5	WM 10/70	10+70
		630 402 5	WM 16/35	16+35
		630 403 5	WM 25/50	25+50



Handcrimpzange HPZ 80.1

- Hydraulische Zweihandcrimpzange im Metallkoffer zum Vercrimpen von Cu - und Al - Leiterquerschnitten 10–400 mm²
- 180° drehbarer
- Verbinder- und Gesenkwechsel mittels Klappkopf

Hydraulic crimping tool HPZ 80.1

- Hydraulic two-hand crimping tool in plastic case, for crimping copper and aluminium conductors with cross-sections 10–400 mm²
- 180° rotating crimping head hinges for changing connector and die



Art. No.	Kapazität Capacity mm ² Cu	Kapazität Capacity mm ² Al	Länge Zange Length of tool mm	Gewicht Koffer Weight of case g
632 801 5	10-300	10-400	600	9400



Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Kapazität Capacity mm ² Cu	Kapazität Capacity mm ² Al
	Sechskantcrimpeinsätze für Cu gemäß DIN 46 235 und für Al gemäß DIN 46 329 Hexagon crimping dies for copper terminals/connectors (DIN 46 235) and aluminium terminals/connectors (DIN 46 329)	632 124 5	K 6/80	10	
		632 125 5	K 8/80	16	
		632 126 5	K 10/80	25	16
		632 127 5	K 12/80	35	25
		632 128 5	K 14/80	50	35
		632 129 5	K 16/80	70	50
		632 130 5	K 18/80	95	70
		632 131 5	K 20/80	120	
		632 132 5	K 22/80	150	95+120
		632 133 5	K 25/80	185	150
632 134 5	K 28/80	240	185		

Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Kapazität Capacity mm ² sm*	Kapazität Capacity mm ² se**
	Rundrückeinsätze Zum Runden von sektorförmigen Al- und Cu-Leitern Rounding dies for rounding copper and aluminium sector conductors	632 204 5	R 10/80	10	
		632 205 5	R 16/80	16	
		632 206 5	R 25/80	25	35
		632 207 5	R 35/80	35	50

*sm Sektor-kabel mehrdrähtig
sector cable with multi-strand conductors

**se Sektor-kabel ein-drahtig
sector cable with single-strand conductors

Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Leiterquerschnitt Capacity mm ²
	Dorncrimpeinsätze für Quetschkabelschuhe und Verbinder DIN 46 234. Indent crimping dies for terminals and connectors acc. to standard (DIN 46 234)	632 310 5	R 95/80	95
		632 311 5	R 120/80	120
		632 312 5	R 150/80	150
		632 313 5	R 185/80	185
		632 314 5	R 240/80	240

Ein- und Ausdrückwerkzeuge für gedrehte Steckerkontakte

- Montagewerkzeug zum Ein- und Ausdrücken von gedrehten Kontakten aus bzw. in mehrpolige Steckergehäuse
- in seiner Form auf den Crimpkontakt und Crimpeinsatz zugeschnitten
- abgestimmt auf Stecker und Gehäuse

Insertion and removal tools for turned plug contacts

- Assembly tool for inserting and removing turned contacts in multi-pole plug housings
- Design configured for the respective crimp connection and die
- Configured for the respective plug and housing



	Art. No.	Verwendungszweck <i>Applications</i>	Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g	
	680 050 4	ILME · CDF / CDM HTS · HND 113 32 A Harting · 0915000 Contact · HD Ø 1,6 Phönix · HC-D · Wieland · Kontaktstift / <i>contact pin</i> Ø 1,6	113	32	A
	680 053 4	ILME · CDDF 42, CDDM 42, CDF 15, CDM 15	122	31	A
	680 055 4	HTS · HDM Kontakte / <i>contacts</i>	121	30	A
	680 060 4	HTS · HVT Ø 2,4 Contact · MC Ø 2,5 Wieland · Kontaktstift / <i>contact pin</i> Ø 2,5	113	34	A
	680 071 4	HTS · HAN	113	33	A
	680 090 4	ILME · CXFA / CXMA Ø 3,6 ohne Feder · <i>without spring</i> Harting · 0932000	137	34	E
	680 100 4	I ILME · CDFA / CDFD / CDMA / CDMD HTS · HMD Harting 0915000 Contact · HD Ø 1,6 Phönix · HC-D Wieland · Kontaktstift / <i>contact pin</i> Ø 3,6	132	33	E
	680 110 4	ILME · CCFA / CCFD / CCMA / CCMD / CQES HTS · HE Harting 0933000 Contact · H-HB Ø 2,5 Phönix · HC-B Wieland · Kontaktstift Ø 2,5 ohne Feder <i>contact pin</i> Ø 2,5 <i>without spring</i>	132	36	A/E

E Eindrückwerkzeug *Insertion tool*

A Ausdrückwerkzeug *Removal tool*

Die hier abgebildeten Werkzeuge stellen lediglich eine repräsentative Auswahl aus unseren verfügbaren, relativ kundenspezifischen Ein- und Ausdrückwerkzeugen dar. Bitte informieren Sie sich auch unter www.rennsteig.com.

The tools shown here are just a representative sample. Many other customer-specific insertion and removal tools are available. Find out more at www.rennsteig.com.

Für spezielle Anwendungen kontaktieren Sie uns bitte, wir lösen auch ihr Problem.

For special applications please contact us. We can solve your problem!

Anlegewerkzeug

- Werkzeug zum Anlegen von Kabeln auf Leisten, Dosen oder Felder
- für UTP- und STP-Kabel, Leiterdurchmesser 0,4 bis 0,8 mm
- Eindringen und Abschneiden des Kabels in einem Arbeitsgang
- verriegelbare Schneideinrichtung
- mit integriertem Ziehhooken und Entriegelungsklinke



Insertion tool

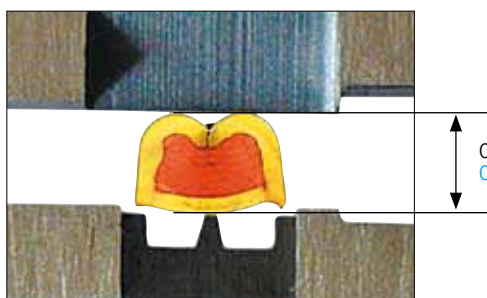
- For attaching cables to strips, plugs and boards
- For UTP and STP cables with wire diameters 0.4 to 0.8 mm
- Inserts and cuts cables in one operation
- Lockable cutter
- Integrated puller hook and unlocker

Art.-No. 723 300



Crimphöhenmeßschieber

- zur Messung von Crimphöhe und Crimpbreite von 0–150 mm/0–6"
- Vermeidung von Meßfehlern durch spezielle Meßflächen
- Anzeigegenauigkeit 0,01 mm/0.0005"
- geeignet auch für alle herkömmlichen Meßaufgaben eines Meßschiebers
- große digitale Anzeige, umschaltbar von mm auf inch



Digital crimp caliper

- For measuring crimp height and width from 0–150 mm/0–6"
- Special measuring surfaces prevent errors
- Reading accuracy 0.01 mm/0.0005"
- Also suitable for all standard caliper measurement tasks
- Generous digital display, switchable between mm and inch

Art.-No. 690 000 1



Photovoltaik

Die Nutzung der Sonnenenergie zur Erzeugung von Strom hat in den vergangenen Jahren weltweit stark an Bedeutung gewonnen. Einhergehend mit der Weiterentwicklung von effizienten Solar Kollektoren leistet die Photovoltaik einen immer wichtigeren Beitrag zur Nutzung regenerativer Energien. So kann der Verbrauch beschränkter fossiler Brennstoffe zur Energieerzeugung gesenkt werden und auch die Versorgung mit Strom an entlegenen Orten in aller Welt geschaffen werden.

Die Installation einer Photovoltaikanlage bedeutet eine Investition für mehrere Jahrzehnte. Der Erfolg der Investition hängt entscheidend von der Qualität der Installation ab. So wirken sich beispielsweise die dauerhafte Widerstandsfähigkeit gegen extreme Witterungseinflüsse sowie auch die Effizienz der Leitungen und Verbindungen signifikant auf den zu erwartenden Solarertrag aus. Der optimalen elektrischen Verbindung aller einzelnen Solarkollektoren einer neuen Anlage kommt dabei eine entscheidende Bedeutung zu. So sollten Leitungen möglichst kurz geführt werden, um die Leitungsverluste gering zu halten. Gasdichte, korrosions- und witterungsbeständige Crimpverbindungen sorgen für eine verlustarme und dauerhafte Übertragung der elektrischen Energie. Crimpverbindungssysteme werden von einigen namhaften Anbietern im Solarmarkt angeboten und ständig weiter entwickelt. Der Profi-Installateur muss sich flexibel auf verschiedene Systeme einstellen und in der Lage sein, vor Ort eine fachgerechte Installation, Wartung und Reparatur zu gewährleisten.

Wir bieten hierzu ein umfassendes Werkzeugsortiment sowohl einzeln oder in verschiedenen Werkzeugkits an, welche die professionelle Verarbeitung verschiedenster Verbindersysteme ermöglicht. Neue Systeme erfordern ständig neue Lösungen, die wir auch weiterhin zeitnah entwickeln und anbieten. Die Systemlösung gibt dem Profi ein variables, umfassendes sowie zukunftssicheres Werkzeug an die Hand, um Photovoltaikanlagen installieren und warten zu können.

Photovoltaics

The use of solar energy to generate electricity has grown rapidly in recent years. With the development of ever more efficient solar panels, photovoltaics are making an increasingly important contribution to renewable energy supplies. This helps reduce the use of finite fossil fuels, and is also important as a way to generate electricity in very remote areas.

The installation of a photovoltaic system is an investment for several decades, whose return depends very much on the quality of the installation work. Long-term resistance to extreme weather, and the efficiency of the wiring and connections, are major factors in the performance of a solar array. All individual solar panels need to be properly connected, meaning short wire routing to minimize conduction losses, and good connections. Gas-tight, corrosion-proof and weather-resistant crimps help ensure minimal losses and good energy transmission even after years of use. Crimp connection systems are offered by many well-known solar manufacturers, and are constantly being further developed. Professional installers need to keep up with these developments, and must be able to install, maintain and repair solar systems to manufacturer specifications.

To help installers do this, we offer a wide selection of tools, singly and in kits, that enable professional work with solar connector systems. New systems require constant new solutions, which we continue to develop. Our system solutions give professionals a comprehensive, high-performance, upgradable toolkit for installing and maintaining today's and tomorrow's photovoltaic systems.

Photovoltaik Photovoltaics



Photovoltaik *Photovoltaics*

Solarverbindungen exakt
und langlebig herstellen.
For precise, durable
solar connections.



Art. No 624 194 3 1



Crimpgesenk, austauschbar
(Anwendungsbeispiel für MC 3 - Verbinder)

[Interchangeable crimp die](#)
(Sample application for MC-3 connectors)



Kontaktaufnahme, austauschbar
(Anwendungsbeispiel für MC 3 - Verbinder)

[Interchangeable locator](#)
(Sample application for MC-3 connectors)



Crimp-Systemzange PEW 12 für Solarverbinder

Crimp System Tool PEW 12 for solar connections



Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Kapazität Capacity mm ²	KontaktHersteller Contact manufacturer	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
624 071-1 3 1	•		•	•	1,5 2,5	Wieland 			
624 071-1 3 0			•						
624 071 0 016				•					
624 073-1 3 1	•		•	•	4 6 10	Wieland 			
624 073-1 3 0			•						
624 071 0 016				•					
624 188 3	•		•		2,5 4	Huber & Suhner 			
624 188 3 0			•						
624 194 3	•		•		2,5 4 6	Multi-Contact „MC 3“ 			
624 194 3 1	•		•						
624 194 3 0			•						
624 194 0 01				•					
624 205 3	•		•		4 6	Huber & Suhner 			
624 205 3 0			•						
624 231 3 1	•		•	•	2,5 4 6	Lumberg LC 3 			
624 231 3 0			•						
624 231 0 01				•					
624 232 3 1	•		•	•	2,5 4 6	Lumberg LC 4 			
624 232 3 0			•						
624 232 0 01				•					
624 570 3	•		•		2,5 4 6	Multi-Contact „MC 4“ 			
624 570 3 1	•		•						
624 570 3 0			•						
624 570 0 01				•					
624 614 3	•		•		2,5 4 6	Hirschmann 			
624 614 3 1	•		•						
624 614 3 0			•						
624 614 0 01				•					
624 817 3	•		•		1,5 2,5 4 6	Tyco 			
624 817 3 1	•		•						
624 817 3 0			•						
624 817 0 01				•					
624 1194 3 1	•				2,5 4,0 6,0+10,0	Amphenol Helios H4 			
624 1194 3 0			•						
624 1194 0 01				•					

Weitere Anwendungen finden Sie unter www.rennsteig.com
For more applications see www.rennsteig.com

Multifunktionszange CSCsolar

Multifunktionszange zum

- Schneiden,
- Abisolieren und
- Crimpen

von Solarkontakten in einem Werkzeug.

Gesenke sind auf Querschnitt und Verbindertyp verschiedener Hersteller angepasst – fragen Sie bei uns an.

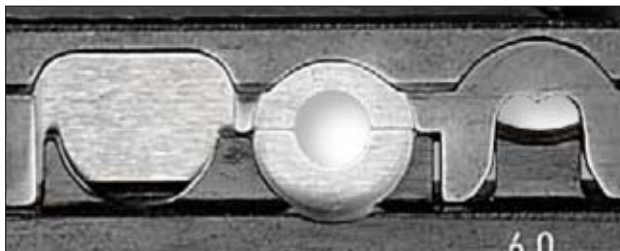
Multifunction tool CSCsolar

Tool for

- cutting,
- stripping and
- crimping

of solar contacts with just one tool.

Different options are available for a particular wire size and connector type.



Schneiden
Cutting

Abisolieren
Stripping

Crimpen
Crimping



Anwendungsbeispiel für MC4-Verbinder, 6 mm²
Sample application for MC4 connectors, 6 mm²

Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm ²	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
624 004 3 1	•		•	•		4			
624 004 3 0			•						
624 006 0 01				•					
624 006 3 1	•		•	•		6			
624 006 3 0			•						
624 006 0 01				•					

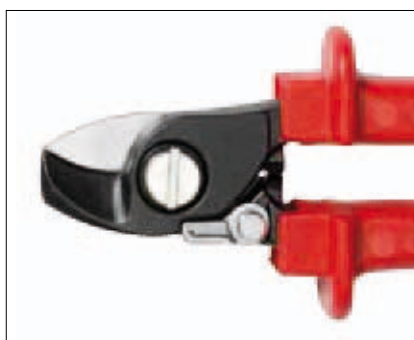
Weitere Anwendungen finden Sie unter www.rennsteig.com
For more applications see www.rennsteig.com

Kabelscheren für Solarkabel

Solar cable cutters



D 15 ohne Öffnungsfeder
without opening spring



D 15 selbstöffnend durch Öffnungsfeder
im Zangengewerbe
self-opening spring in head



D 20 mit Doppelschneide für Vor- und Nachschnitt
double blade for pre-cut and post-cut

Alle Informationen zu unseren Kabelscheren finden Sie im Kapitel „Schneiden“ ab Seite 8

For all details on our cable cutters, see “Cutting” starting on page 8

Info

Abisolierzange für Solarkabel

Insulation stripper for solar cable



Art. No. Zange Tool	Ausführung Finish	Anwendungsbereich Range of applications	Kapazität Capacity	Maße Abisolierstellen Strip dimensions mm	Art. No. Messer Blades	Messerpaare Blade pairs
708 209 3	brüniert burnished	Zange für Solarkabel „RADOX® 125“ Tool for solar cable “RADOX® 125”	2,5 / 4,0 / 6 mm ²	Ø 3.90 Ø 3.00 Ø 2.40	708 209 3 0	
708 226 3	brüniert burnished	Zange für Solarkabel Tool for solar cable	1,5–6,0 mm ²	Ø 3.90 Ø 3.00 Ø 2.40 Ø 1.90	708 226 3 0	
708 269 3	brüniert burnished	Zange für Solarkabel Tool for solar cable	4, 6, 10 mm ²	Ø 3,0 Ø 3,9 Ø 5,0	708 269 3 0	

Alle Informationen zu unseren Abisolierwerkzeugen finden Sie im Kapitel „Abisolieren“ ab Seite 18.

For all details on our insulation strippers, see “Stripping” starting on page 18.

Weitere Messerpaare finden Sie unter www.rennsteig.com

For further blade pairs see www.rennsteig.com

Info

Photovoltaik *Photovoltaics*

Schutzhüllen schnell und präzise aufziehen.

Assemble rubber boots quickly and neatly.

Patent angemeldet
Patent pending



Art. No. 725 000



Aufziehwerkzeug für Solarverbinder MC3

- zum Aufziehen von Buchsen- und Stecker-schutzhüllen für MC 3 von 2,5 mm² bis 10 mm²
- integrierte Kabelklemmung
- sichere Aufbewahrung der Aufweitdorne in einem Magazin im Handgriff
- veränderbare Griffweite durch abnehmbares Magazin
- andere Systeme auf Anfrage

Assembly tool for MC3 solar connectors

- For assembling rubber boots for MC3 connections from 2.5 to 10 mm² (AWG 14/12/10)
- Integral wire gripper
- Tapered spindles store in grip magazine
- Change grip width by removing magazine
- Other systems on request



Art. No.	Ausführung Finish	Anwendungsbereich Range of applications	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm ²	AWG		
725 000		für Solarverbinder MC 3 for solar connection MC 3	2,5–10	13–7	325	460
725 000 01	hochfestes Kunststoffgehäuse high-strength plastic housing	Ersatzteil Kabelklemmung Replacement wire gripper	2,5–10	13–7		
725 001		Magazin leer für Aufziehwerkzeug Empty spindle magazine			155	123
725 002		Ersatzdorn 2,5–4 mm ² (blau) Replacement spindle, 2.5–4 mm ² (blue)	2,5–4,0	13–11	120	18
725 003	pulverbeschichtet powder coated	Ersatzdorn 6 mm ² (gelb) Replacement spindle, 6 mm ² (yellow)	6,0	10	130	22
725 004		Ersatzdorn 10 mm ² (rot) Replacement spindle, 10 mm ² (red)	10,0	7	130	22

Montageschlüssel für Solarverbinder MC4

- zum Festziehen und Lösen der Kabelverschraubung und zum Lösen der Verriegelung

Assembly tool for MC4 solar connectors

- For tightening, loosening and releasing cable screw connections



Art. No. 690 001

Photovoltaik *Photovoltaics*

Solarwerkzeuge mobil einsetzen.
Everything in one place for on-site work.



Art. No. 624 105-06



Kits zum Verarbeiten von Solarverbindern

Solar connection kits

- für den professionellen Nutzer bestückte Solarkits
 - Grundausrüstung: Crimp-Systemzange PEW 12, Kabelschere und Abisolierzange
 - individuelle Gesenkbestückung für verschiedene Solarstecksysteme
- Kits designed for professional use
 - Includes Crimp System Tool PEW 12, cutter and stripper
 - Individual die sets for different solar connector systems

Koffer Set	Art. No.	Modell Model	Crimpeinsätze Dies					Kontaktaufnahmen Locators			Werkzeug Tools					
			MC3	MC4	Tyco	Huber & Suhner	Huber & Suhner	MC3	MC4	Tyco	Crimpzange PEW 12 Crimp System Tool PEW 12	Kabelschere D15 Cutter D15	Abisolierzange Insulation stripper	Aufziehwerkzeug MC3 Assembly tool MC3	Montagewerkzeug MC4 Assembly tool MC4	
			Kapazität mm ² Capacity mm ²													
			2,5 4 6	2,5 4 6	1,5 2,5 4 6	2,5 4	4 6	2,5 4 6	2,5 4 6	1,5 2,5 4 6						
1	624 101 3*	Crimp-Set Solar ohne Crimpeinsätze Solar crimp set														
	624 105-09*	Solarkit ohne Crimpeinsätze Solarkit without dies								•	•	•				
2	624 105-01	Solar Kit Universal	•	•	•					•	•	•				
	624 105-02	Solarkit MC	•	•						•	•	•				
	624 105-03	Solarkit Tyco			•					•	•	•				
	624 105-04	Solarkit Huber & Suhner				•	•			•	•	•				
	624 105-06	Solarkit MC3 / MC4 / Tyco	•	•	•					•	•	•				
	624 105-07	Solarkit MC3 / MC4 / Huber & Suhner	•	•		•	•			•	•	•				
3	624 105-11	Solarkit Universal MC	•	•						•	•	•	•	•		

*Bestückung des Kits mit Crimpeinsätzen und Locator individuell durch den Anwender.

*Crimping dies and locator according to customer order.

Weitere Kits finden Sie auf www.rennsteig.com

For more kits see www.rennsteig.com

Lichtwellenleiter

Multimedia ist heute eine unverzichtbare Voraussetzung bei der Bewältigung aller verfügbaren Informationen in Wirtschaft und Gesellschaft. Moderne Datenübertragungssysteme bauen verstärkt auf die Übertragung von digitalen Signalen in Form von Lichtimpulsen durch polymere- oder Glasfaser-Lichtwellenleiter.

Hohe Übertragungsgeschwindigkeiten, geringe Dämpfung, hohe elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), kleine Abmessungen und ein geringes Gewicht zeichnen die LWL-Technik aus.

Entsprechend der Reichweite unterscheidet man zwischen Polymerfasern für den robusten Einsatz, z.B. in Kraftfahrzeugen und lokalen Netzwerken, sowie Glasfasern für qualitativ hohe Übertragungsleistungen auf lange Distanz, z.B. in der Telekommunikation.

Die Anschlüsse der Multimedia-Geräte erfolgen über Steckverbinder. Grundvoraussetzung für eine optimale Übertragungsqualität sowie die Einhaltung der zulässigen Dämpfungsparameter ist eine saubere und qualitätsgerechte Bearbeitung der Lichtwellenleiter.

Optische Verbindungen erfordern u.a.

- exakte Endflächenbearbeitung (Schneiden ohne Polieren)
- ein beschädigungsfreies, längengenaues Abisolieren
- exakt positionierte Crimpverbindungen für Leiter und Isolation
- ein sicheres, faserschützendes Öffnen bei Glasfaser-Bündeln

RENNSTEIG bietet hierfür Spezialwerkzeuge zum Schneiden, Abisolieren, Crimpen sowie Öffnen von LWL-Adern und -Bündeln an.

Fibre optic cable

Multimedia is an indispensable part of modern life. To cope with the huge amounts of data this involves, data transmission systems use polymer or glass fibre optic cables to transmit digital signals in the form of light. These offer high transmission rates, low damping, high electromagnetic compatibility, small dimensions and light weight.

Polymer fibre optic cable is used for short-distance applications requiring high strength, such as in automobiles and local networks, while glass fibre is used for high transmission quality across long distances, for example in telecommunications networks.

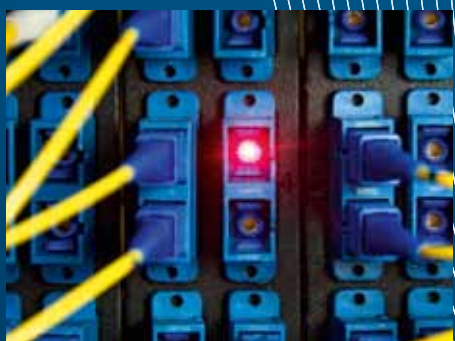
Multimedia devices are connected by plugs. Good transmission quality and low damping require clean, correct work with fibre optic cable.

That means:

- Precision end cuts (cutting without polishing)
- Non-damaging insulation stripping to exact lengths
- Exact positioning of crimp connections for cables and insulation
- Safe opening of fibre bundles without damaging individual fibres

RENNSTEIG offers special tools for cutting, stripping, crimping and opening fibre optic cables and bundles.

Lichtwellenleiter *Fibre optic cable*

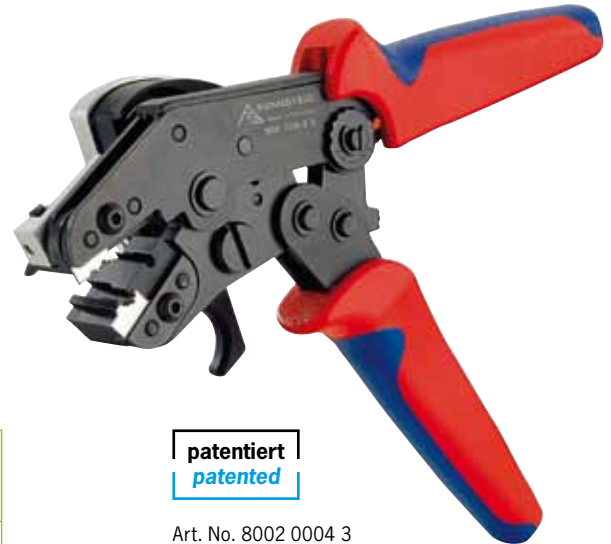


Werkzeuge für die Bearbeitung von POF

- spezielles Schneidverfahren ermöglicht Weiterverarbeitung der Faser ohne Polieren der Schnittfläche
- optimale Datenübertragungsqualität
- austauschbare Schneideinrichtungen in verschiedenen Ausführungen erhältlich

Tools for working fibre optic cable

- Special cutting operation permits further work with fibres without polishing the cut surface
- Top data transmission quality
- Interchangeable cutting systems available in different versions



patentiert
patented

Art. No. 8002 0004 3



Art. No. 8001 0001 3



Art. No. 8001 0002 3



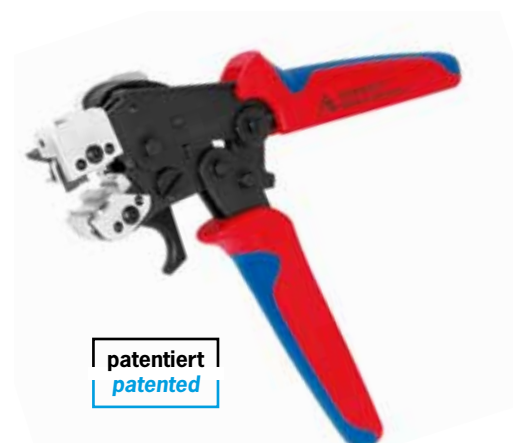
Art. No. 8001 0003 3

Art. No.	Bezeichnung <i>Description</i>	Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
Zange zum Schneiden von polymeren LWL Ø 1,8; 2,2 und 2,3 mm <i>Tool for cutting polymeric optical fibres dia. 1.8, 2.2 and 2.3 mm</i>			
8000 0001 3	Zange mit manuellem Messervorschub <i>Tool with manual blade advance</i>	190	490
8001 0001 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>Tool with safety cutting system</i>	190	495
Zange zum Schneiden von polymeren LWL Ø 2,2 mm <i>Tool for cutting polymeric optical fibres, dia. 2.2 mm</i>			
8000 0002 3	Zange mit manuellem Messervorschub <i>Tool with manual blade advance</i>	190	490
8001 0002 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>tool with safety cutting system</i>	190	495
Zange zum Schneiden und Abisolieren von polymeren LWL Ø 2,2 mm <i>Tool for cutting and stripping polymeric optical fibres, dia. 2.2 mm</i>			
8000 0003 3	Zange mit manuellem Messervorschub <i>Tool with manual blade advance</i>	190	490
8001 0003 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>Tool with safety cutting system</i>	190	495
Zange zum Schneiden und Abisolieren von polymerem LWL System MOST <i>Tool for cutting and stripping MOST system polymeric optical fibres</i>			
8001 0004 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>Tool with safety cutting system</i> Kapazität Ø 2.3 mm <i>capacity dia. 2.3 mm</i>	190	495
8002 0004 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung und Abisolierhilfe <i>Tool with safety cutting system and stripping aid</i> Kapazität Ø 2.3 mm <i>capacity dia. 2.3 mm</i>	190	495

Werkzeuge für die Bearbeitung von POF

Tools for working fibre optic cable

Art. No.	Bezeichnung Description	Länge Length mm	Gewicht Weight g
Zange zum Schneiden und Abisolieren von DUPLEX-Kabel 2 x Ø 2,2 mm <i>Tool for cutting and stripping DUPLEX cables 2 x dia. 2.2 mm</i>			
8002 0006 3	Zange mit Sicherheitsschneideeinrichtung und Abisolierhilfe <i>Tool with safety cutting system and stripping aid</i>	195	535
8000 0004 0 0	Schneideeinrichtung <i>Cutting system</i>		
Zange zum Schneiden, Abisolieren und Crimpen von LWL Ø 2,2 mm <i>Tool for cutting, stripping and crimping POF dia. 2.2 mm</i>			
8000 4000 3	Zange mit manuellem Messervorschub <i>Tool with manual blade advance</i>	180	560
8001 4000 3	Zange mit Sicherheitsschneideeinrichtung <i>Tool with safety cutting system</i>	180	590
8000 0001 0 0	Schneideeinrichtung mit manuellem Messervorschub <i>Cutting system with manual blade advance</i>		100
8000 0004 0 0	Sicherheitsschneideeinrichtung <i>Safety cutting system</i>		125



Art. No. 8002 0006 3



Art. No. 8001 4000 3

Schneideinrichtungen

- als Ersatzteile für alle POF-Werkzeuge mit Schneidfunktion einsetzbar
- ca. 1.260 Schnitte mit einem Schneidmesser möglich
- problemloser Wechsel der Schneideinrichtung durch den Anwender



Art.No. 8000 0001 0 0

Schneideinrichtung mit manuellem Messervorschub
Cutting system with manual blade advance

Cutting systems

- Can be used as replacements for all POF tools with cutting function
- Blade lasts about 1260 cuts
- Easy to replace by the user



Art.No. 8000 0004 0 0

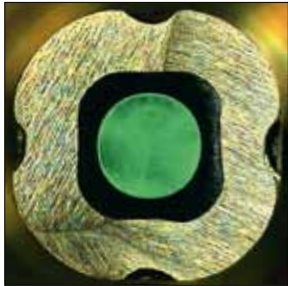
- Sicherheitsschneideinrichtung
- automatische Weitertaktung des Schneidmessers nach jedem Schnitt über ein Vorschubgetriebe
 - gleichmäßige Ausnutzung des gesamten Messerumfanges
 - Blockierung der Schneideinrichtung automatisch nach ca. 1260 Schnitten
 - integrierte Restschnittanzeige

patentiert
patented

- Safety cutting system
- Advance drive for automatic advance of the blade after each work step
 - Even use of the entire blade area
 - Cutting system blocked automatically after about 1260 cuts
 - Remaining cut readout

**Vierdorncrimpzange
PEW 8.72 für
POF Ø 2,2 mm**

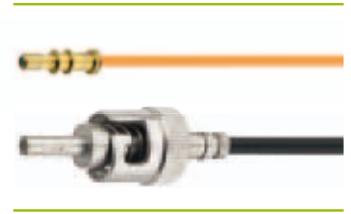
- Spezialhandcrimpzange für den industriellen Bereich
- Zange und Locator für unterschiedliche Crimpkontakte anpaßbar
- genaue Lagepositionierung des Kontaktes
- Kontaktaufnahme 360° drehbar



sicherer Crimp des Verbinders auf der Isolation ohne Deformation der LWL-Faser
Secure crimping on the insulation without deformation of the fibres

**Four indent crimping tool
PEW 8.72 for POF
dia. 2.2 mm**

- Special crimping tool for industrial use
- Tool and locators can be adapted for different crimp connections
- Precise locator positioning
- Locator turns through 360°



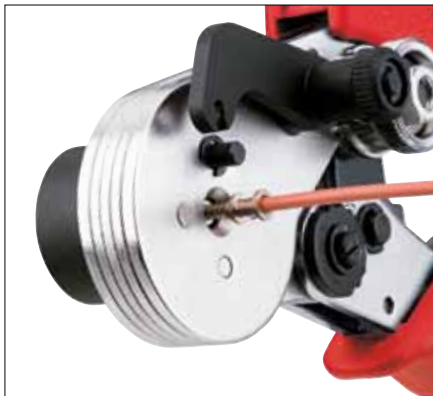
patentiert
patented



Art. No. 8720 0303 6

**Vierdorncrimpzange
PEW 8.71 für POF
Ø 2,3 mm**

- Spezialhandcrimpzange für den automotiven Bereich System „MOST“
- Positionierung der LWL-Faser im Kontakt durch eine spezielle Aufnahme im Locator
- Kontaktaufnahme fest mit der Zange verbunden und werkseitig eingestellt



exakte Lagebestimmung des Crimpkontaktes in der Zange mittels Arretierhebel
Exact positioning of the crimp connection using a stop lever

**Four Indent Crimping Tool
PEW 8.71 for POF
dia. 2.3 mm**

- Special tool for the MOST system used in the automotive industry
- Positioning of the fibre in the contact with a spezielle recess in the locator
- Locator permanently factory-installed and adjusted



Art. No. 8710 0000 6

Werkzeug-Set Koffer für POF und Verbinder System MOST

Kofferbestückung:

- Abisolier- und Schneidzange für polymere LWL Ø 2,3 mm Art. No. 8001 0004 3 oder Art. No. 8002 0004 3
- Vierdorncrimpzange PEW 8.71 zum Vercrimpen von Kontakten System MOST Art. No. 8710 0000 6
- Ersatzsicherheitsschneideinrichtung Art. No. 8000 0004 0 0
- Innensechskantschlüssel zum Lösen der Transportsicherung

Tool kit for polymer optical fibre and MOST system connectors

Case contents:

- Stripper and cutter for polymer fibre optic cable dia. 2.3 mm Art. No. 8001 0004 3 or Art. No. 8002 0004 3
- Four-indent crimping tool PEW 8.71 for MOST system connectors, Art. No. 8710 0000 6
- Replacement cutting system Art. No. 8000 0004 0 0
- Allen key for removing shipping guard



Art. No.	Bezeichnung Description mm	Gewicht Weight g
8711 1000 61	Kit mit Zange Art. No. 8001 0004 3 Kit for POF cable dia. 2.3 with tool Art. No. 8001 0004 3	1560
8712 1000 61	Kit mit Zange Art. No. 8002 0004 3 (mit Abisolierhilfe) Kit for POF cable dia. 2.3 with tool Art. No. 8002 0004 3 (with stripping aid)	1560

Kevlar® Schere

- nur zum Schneiden von Kevlar®- Fasern (Zugentlastung in Glasfaser-Lichtwellenleitern)



Art. No. 8000 1000 3

Kevlar® Shears

- Only for cutting Kevlar® fibres (strain relief in glass fibre optic cables)



Microstripper LWL 125

- geeignet zum Abisolieren von Glasfaser-Lichtwellenleitern 125 µm
- der Abisolierdurchmesser ist über einen festen Anschlag definiert.
- zwei Schneidstellen ermöglichen das Abisolieren von Primär- und Sekundär-Coating



Art. No. 8007 5000 3

Microstripper fibre optics 125

- Designed for stripping glass fibre optic cables 125 µm
- A fixed stop defines the stripping depth
- Two stripping locations permit removal of primary and secondary coatings



RAUCUT I im Kunststoffkoffer

- zur beschädigungsfreien Freilegung von LWL-Fasern geschnittener oder ungeschnittener Mini-Bündeladern
- Vermeidung von unnötigen Bündelader-Trennungen
- Zeit- und kostensparendes Verfahren
- anschneidbare Bündelader Ø 0,9 bis 4,2 mm durch austauschbare Bündeladerführungen
- Anwendung auch an ungeglätteten Bündeladern sowie innerhalb der Kabelverseilung
- An schnittlänge frei wählbar
- hohe gleichbleibende Schneidleistung
- einfache Handhabung, lange Lebensdauer

RAUCUT I kit in plastic case

- For stripping optical fibres in cut or uncut mini-buffer tubes without damage
- Prevents unnecessary separation of buffer tubes
- Saves costs and time
- Cuts buffer tubes from 0.9 to 4.2 mm dia. with interchangeable tube guide
- Can also be used for unsmoothed buffer tubes and inside cable stranding
- Cut length freely selectable
- Long-lasting high cutting performance
- Simple handling, long life



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Bezeichnung <i>Description</i>	Bündelader <i>Multifibre buffer tube</i>	Gewicht <i>Weight</i> g
8007 1070 6 0		Set im Kunststoffkoffer mit Anschneidewerkzeug RAUCUT I, Spatel, Innensechskantschlüssel, Ersatzmesser, Aderführungen 1,8 / 2,0 / 2,4 / 2,8 / 3,0 / 3,5 / 4,2 <i>Set in plastic case includes RAUCUT I tool, spatula, allen key, spare blades, cable guides 1.8 / 2.0 / 2.4 / 2.8 / 3.0 / 3.5 / 4.2</i>		
8007 1090 6 0	verchromt <i>chrome plated</i>	Austauschbare Aderführungen <i>Interchangeable cable guides</i>	0,9	10
8007 1110 6 0			1,1	10
8007 1130 6 0			1,3	10
8007 1150 6 0			1,5	9
8007 1160 6 0			1,6	9
8007 1180 6 0			1,8	9
8007 1200 6 0			2,0	9
8007 1230 6 0			2,3	8,5
8007 1240 6 0			2,4	8,5
8007 1280 6 0			2,8	8,5
8007 1300 6 0			3,0	8,0
8007 1350 6 0			3,5	7
8007 1140 6 0			3,9	7
8007 1420 6 0			4,2	7
8007 1020 0 0				Ersatzmesser <i>spare blade</i>
8007 1030 0 0		Ersatzmesser <i>spare blade</i>	0,9 + 1,1	



problemloser Austausch der Aderführung
Easily interchangeable tube guide



RAUCUT II im Kunststoffkoffer

- zum Öffnen von ungeschnittenen durchlaufenden Maxibündeladern
- erhebliche Kosteneinsparung durch Vermeidung von unnötigen Fasertrennungen bei der Schaffung von Abzweigen
- Anschneiden der Bündeladerhülle durch ein Parallel-Anschnittverfahren
- Austauschbare Führungsrollen für Bündeladerhüllen Ø 4,0 bis 14,0 mm
- stufenlos verstellbare Schneidmesser (Rundmesser) von Ø 4,0 bis 14,0 mm
- Schneidmaß durch jeweilige Führungsrolle festgelegt
- Schneidmesser austauschbar
- gleichbleibende hohe Schnittqualität

RAUCUT II kit in plastic case

- For opening uncut maxi-buffer tubes
- Significant cost savings through avoidance of unnecessary fibre separations when making lead-offs
- Parallel cut of buffer tube sleeve
- Interchangeable guide rollers for buffer tubes dia. 4.0 to 14.0 mm
- Steplessly adjustable blade (round) from 4.0 to 14.0 mm dia.
- Cut limited by roller guide
- Replaceable blade
- Consistent high cut quality



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Bezeichnung <i>Description</i>	Führungsrolle <i>Guide roller</i> Ø	Gewicht <i>Weight</i> g		
8007 3030 6		Set im Kunststoffkoffer: Anschneidewerkzeug RAUCUT II, Knebel, Innensechskantschlüssel, Schraubendreher, Spatula 6 Führungsrollen Ø 5 mm–Ø 10 mm <i>Set in plastic case includes: RAUCUT II tool, toggle, spatula, allen key, screwdriver 6 guide rollers dia. 5 mm–10 mm</i>				
8007 3500 0	Leichtmetall <i>Aluminium</i>		5	82		
8007 3520 0			6	79		
8007 3540 0			7	77		
8007 3560 0			8	73		
8007 3580 0			9	70		
8007 3600 0			10	67		
8007 3620 0			11	63		
8007 3640 0			12	57		
8007 3660 0			13	52		
8007 3680 0			14	47		
				Auswechselbare Führungsrollen für Parallelschnitt <i>Interchangeable guide rollers for parallel cutting</i>		

Montagewerkzeuge und weitere Werkzeuge

Assembly and other tools

Auch für die angrenzenden Bereiche der Kabelverarbeitung werden im Hause Rennsteig hochwertige Werkzeuge gefertigt. Ein breites Sortiment von Zangen, Schlag- und Stemmwerkzeugen wird nahezu allen Erfordernissen des spezialisierten Handwerks gerecht.

Rennsteig makes many other kinds of tools for wiring and associated applications. Our wide range of pliers, cutting, striking and prying tools meet the specialised needs of professional tradesmen.



Art. No. 366 250 0
Elektrikerschlitzmeißel
Electrician's slitting chisel



Art. No. 503 001 39
Ausklinkzange für Kabelkanäle
Notching pliers for cable channels





Art. No. 502 111 3
Pelikanschere
Pelican cutter



Art. No. 503 618 3
Ausklinkzange für Verdrahtungskanäle
Notching pliers for slotted cable trunks



Das gesamte Sortiment an Zangen, Schlag- und Einsteckwerkzeugen finden Sie in unserem 72-seitigen allgemeinen Werkzeugkatalog. Fragen Sie uns gern telefonisch oder per E-Mail nach Ihrem persönlichen und kostenfreien Exemplar.

You can find our entire range of pliers, striking and shank chisels in our 72 page general tool catalogue. Call or e-mail us to get your free copy.





**Ob 300.000 Crimpstellen im Großraumflugzeug,
hochpräzise Signalübertragung im Formel-1-Wagen
oder perfekter Klang im Live-Konzert:**

*Whether 300,000 crimps in a wide-body aircraft,
high-precision signal transmission in a formula 1 car
or perfect sound live in concert:*



Rennsteig – immer eine gute Verbindung.
Rennsteig – always a good connection.



Rennsteig Werkzeuge GmbH

An der Koppel 1
98547 Viernau
Germany

GPS-Daten:
50° 40' 18" N
10° 33' 18" E

Telefon: +49 (0) 36847 / 4 41-0
Fax: +49 (0) 36847 / 4 41-14
E-Mail: info@rennsteig.com

www.rennsteig.com

